

MARAZZI  **TECNICA**

Marazzi Group S.p.A. Telefono
+39 059 384111
Fax
+39 059 384303
E-mail
info@marazzitecnica.com
info@marazzigroup.com

Viale Virgilio, 30
41100 Modena
Italia

www.marazzitecnica.com
www.marazzigroup.com

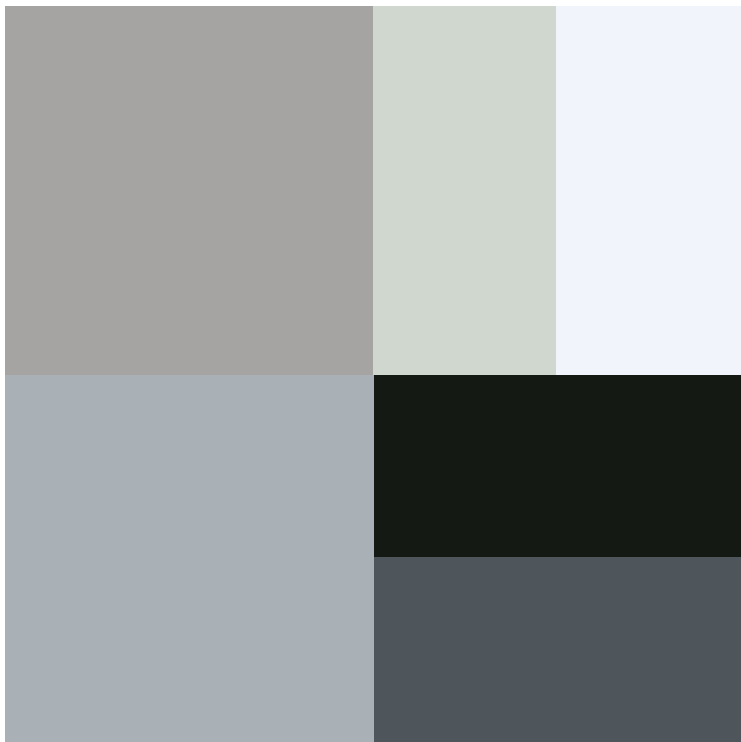
MARAZZI  **TECNICA**

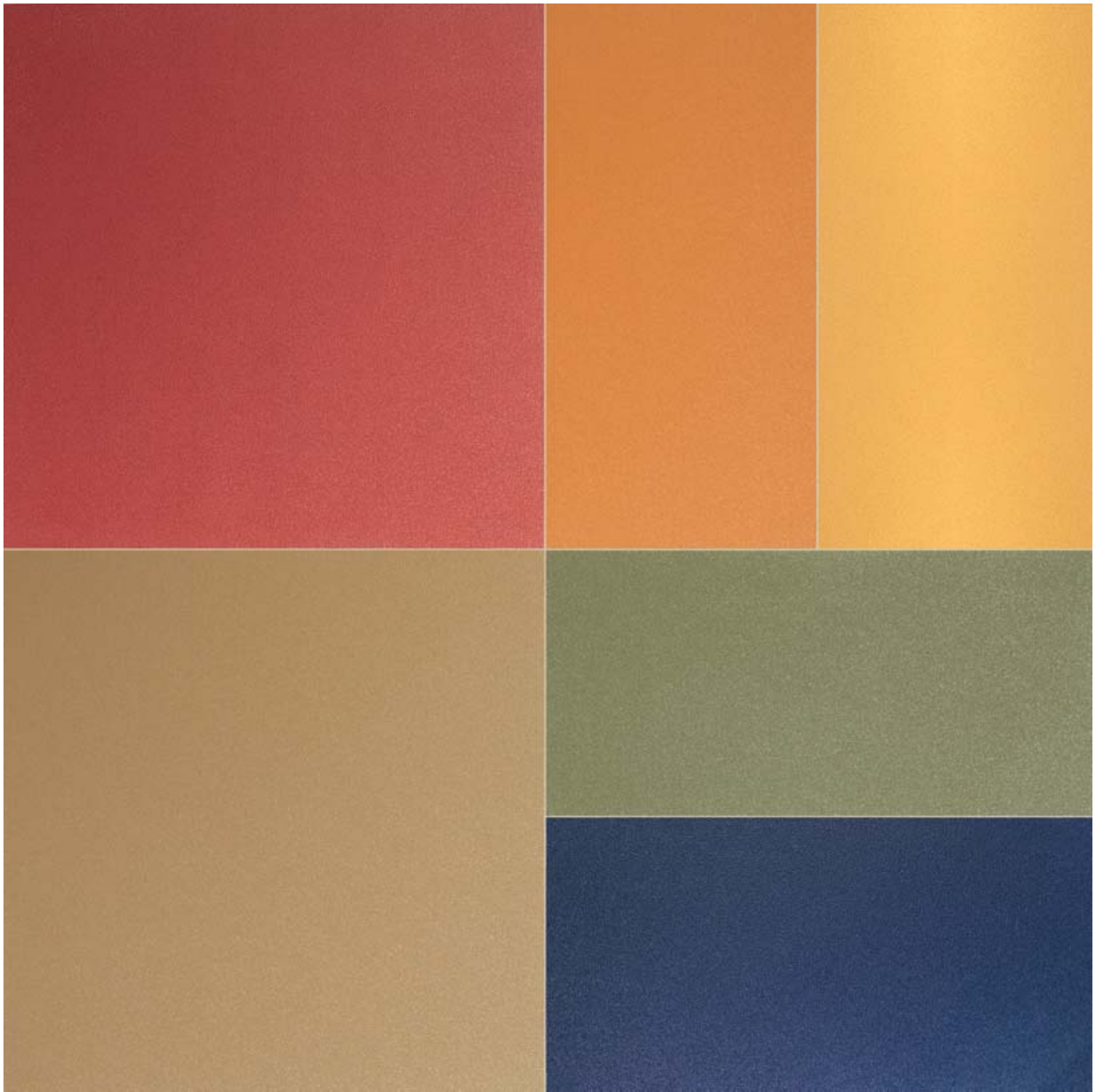
A

SystemA 

Sistem[™]A

Gres Porcellanato Cristallizzato/
Crystallised Porcelain Stoneware_





60 x 60 A_Rosso / 30 x 60 A_Arancio, A_Giallo / 60 x 60 A_Creta / 30 x 60 A_Verde, A_Blu

AAA

Tavole Colori/ Colors Tables_

SistemA

Freddi/ Cold_

A_BIANCO /

A_ACCIAIO /

A_GRIGIO /

A_CEMENTO /

A_ARDESIA /

A_NERO /

Caldi/ Warm_

A_AVORIO /

A_SABBIA /

A_TORTORA /

A_FANGO /

A_ARGILLA /

A_MARRONE /

Saturi/ Intense_

A_CRETA /

A_VERDE /

A_BLU /

A_GIALLO /

A_ARANCIO /

A_ROSSO /

18 Colori +1/ 18 Colours +1_

SistemA è disponibile in 18
varianti cromatiche, suddivise in tre gruppi:

6 Tonalità Calde
6 Tonalità Fredde
6 Tonalità Sature

L'equilibrio cromatico della gamma
conferisce al sistema un eccezionale
livello di coordinabilità e componibilità,
sia interna che in relazione
ad altre serie Marazzi.

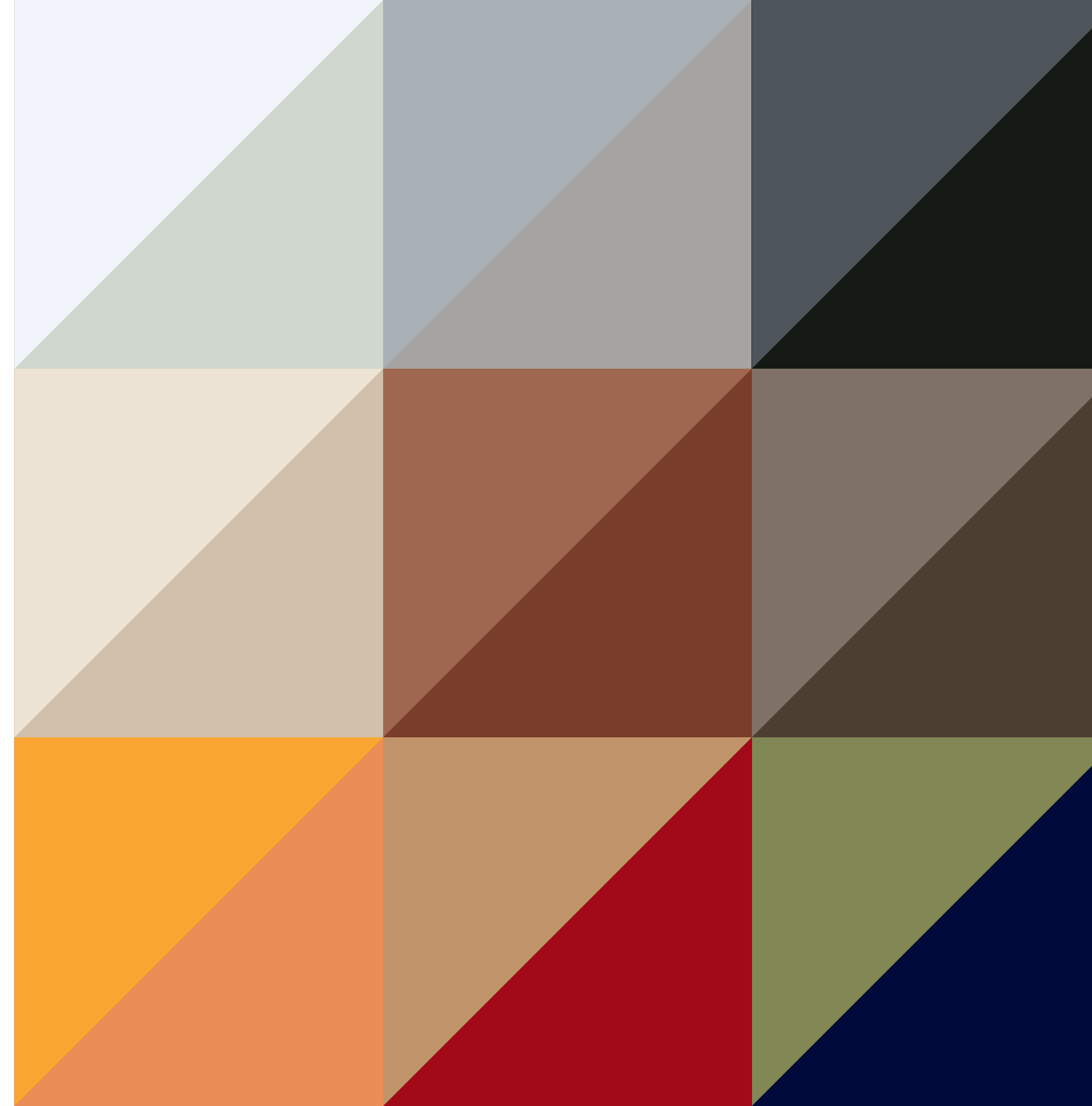
L'indicazione “+ 1” significa
che è possibile realizzare un ulteriore
colore speciale **on demand**,
previa verifica di fattibilità da parte
del laboratorio Marazzi.

SistemA is available in 18
colour variants, divided into three groups:

6 cold shades
6 warm shades
6 Intense shades

The chromatic balance of the range
offers exceptional coordination
and modularity for the system,
both internally and in combination
with other Marazzi ranges.

The indication “+ 1” means
that it is possible to create a further
special colour **on demand**, once
the stamp of feasibility and approval
has been given by the Marazzi laboratory.



06 | Tavole Colori /
Colors Tables_

09 | 18 Colori +1 /
18 Colours +1_

11 | La Gamma per Tonalità /
The Range by Colour_

12 | Freddi / Cold_

16 | Caldi / Warm_

20 | Saturi / Intense_

24 | Componibilità Cromatica /
Colour Modularity_

26 | Il Prodotto /
The Product_

32 | Superfici / Surfaces_

34 | Plus di Prodotto /
Product Advantages_

36 | Tecnologia /
Technology_

38 | Estetica /
Aesthetics_

40 | Interamente Made in Italy /
100% Made in Italy_

42 | Ecosostenibilità/
Environmental Sustainability_

44 | Etica / Ethics_

46 | Caratteristiche Tecniche (ISO, ASTM) /
Technical Characteristics_

53 | Formati /
Formats_

56 | Descrizione di capitolato/
Product Specifications_

58 | Traduzioni/
Translations_

La Gamma per Tonalità/ The Range by Colour_

È la rappresentazione più semplice e diretta della gamma cromatica, ideale per illustrarne le caratteristiche a colpo d'occhio e per sottolineare l'equilibrio tra i gruppi.

This is the most simple, direct representation of the colour range, ideal for illustrating its features at a glance, and underlining the balance between the groups.

SystemA

AFA

Freddi/ Cold_

A

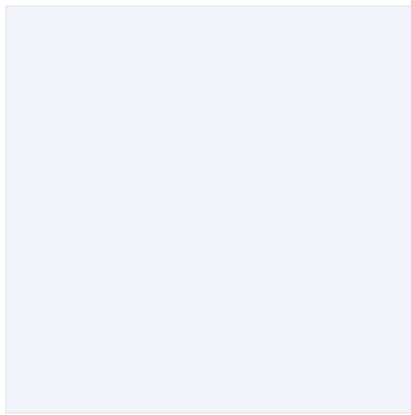
Tonalità neutre fredde.

In rilievo: presenza del nero e del bianco assoluti. Grigi puri in proiezione.

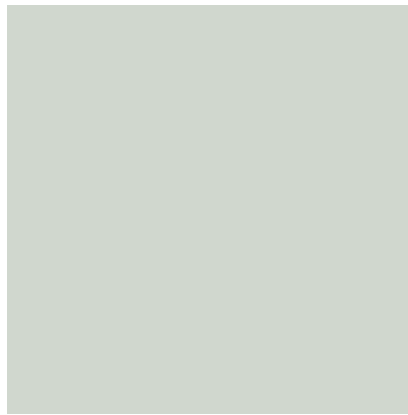
Neutral cold shades.

In the spotlight, absolute black and white. Various shades of grey are also present.

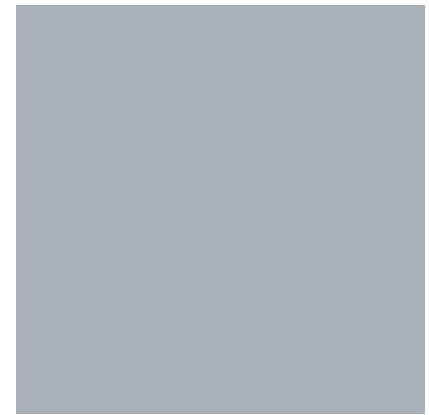
SystemA



A_BIANCO /



A_ACCIAIO /



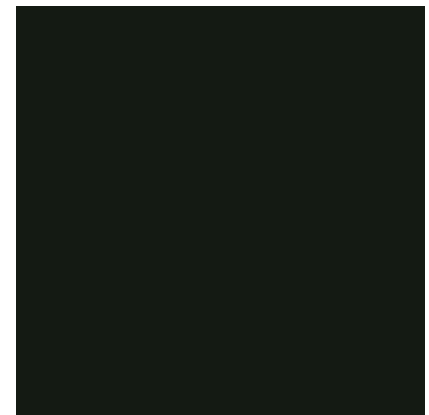
A_GRIGIO /



A_CEMENTO /



A_ARDESIA / *



A_NERO / *



Nei toni più scuri, il colore è stato enfatizzato e reso più luminoso attraverso l'inserimento di elementi brillanti nell'impasto. *

In the darker shades, the colour is enhanced and made more luminous by the inclusion of shining elements in the paste.

SystemA

AAA

Caldi/ Warm_

A

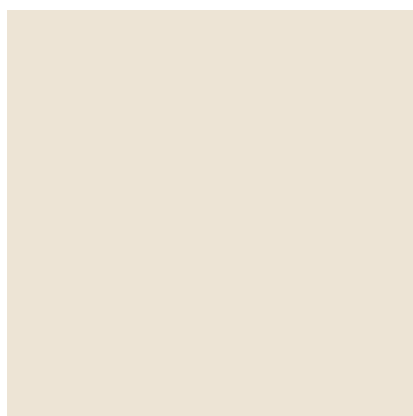
Tonalità neutre calde.

In rilievo: presenza di tonalità
"trasversali" che ampliano
la possibilità di coordinamento.

Neutral warm shades.

In the spotlight, "transversal
shades" which widen
the horizons for coordination.

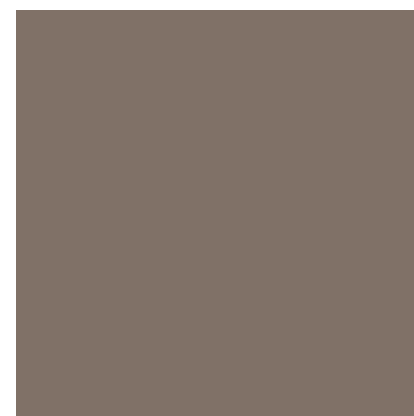
SistemA



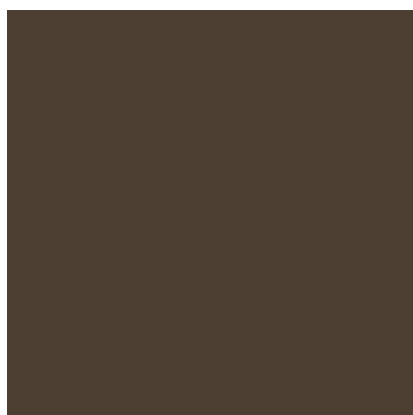
A_AVORIO /



A_SABBIA /



A_TORTORA /



A_FANGO / *



A_ARGILLA /



A_MARRONE /



Nei toni più scuri, il colore è stato enfatizzato e reso più luminoso attraverso l'inserimento di elementi brillanti nell'impasto. *

In the darker shades, the colour is enhanced and made more luminous by the inclusion of shining elements in the paste. *

SystemA

AFA

Saturi/ Intense_

A

**Tonalità vivaci di media
e alta saturazione.**

In rilievo: presenza
del rosso vivo.

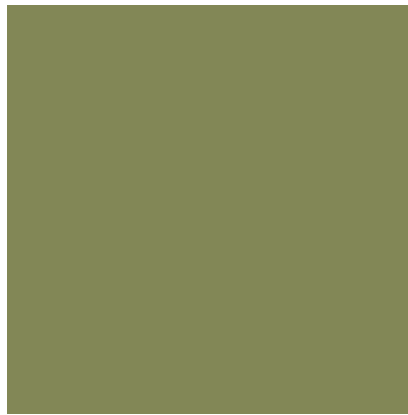
**Medium and high
saturated bright shades.**

In the spotlight,
bright red.

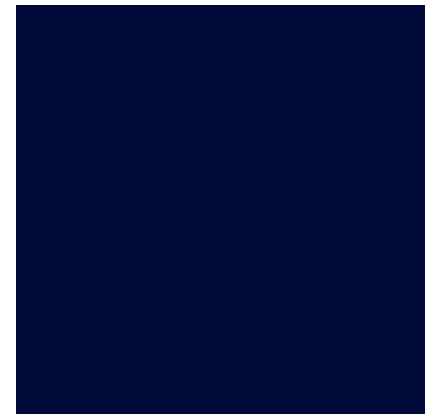
System**A**



A_CRETA /



A_VERDE /



A_BLU /

*



A_GIALLO /



A_ARANCIO /



A_ROSSO /



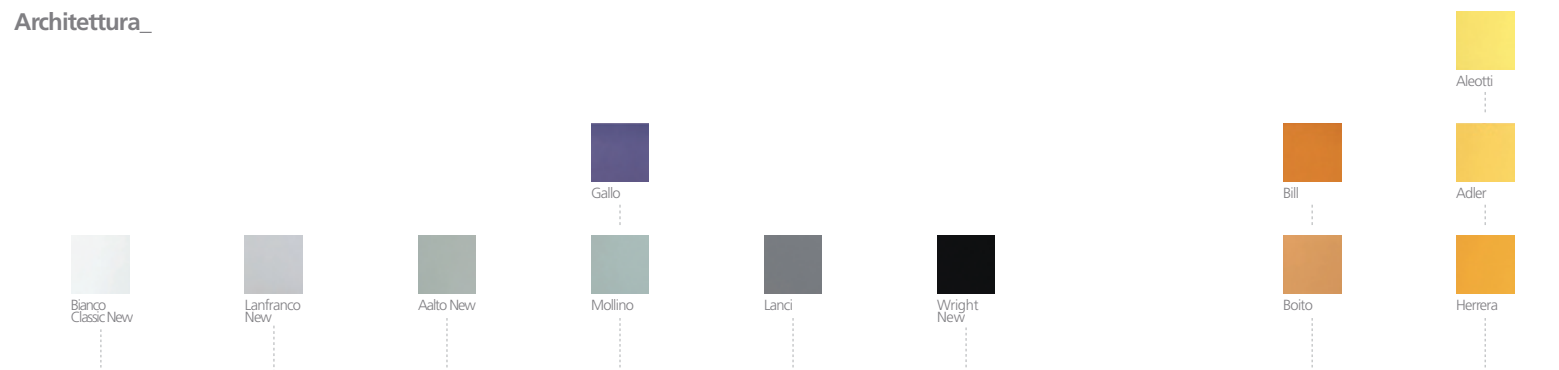
Nei toni più scuri, il colore è stato enfatizzato e reso più luminoso attraverso l'inserimento di elementi brillanti nell'impasto.

*

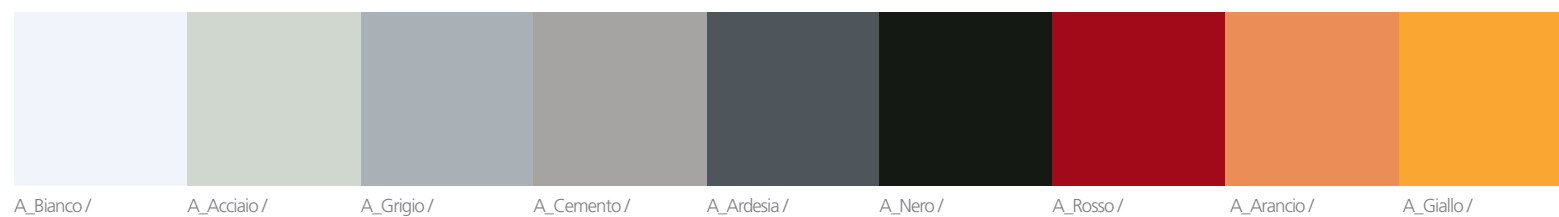
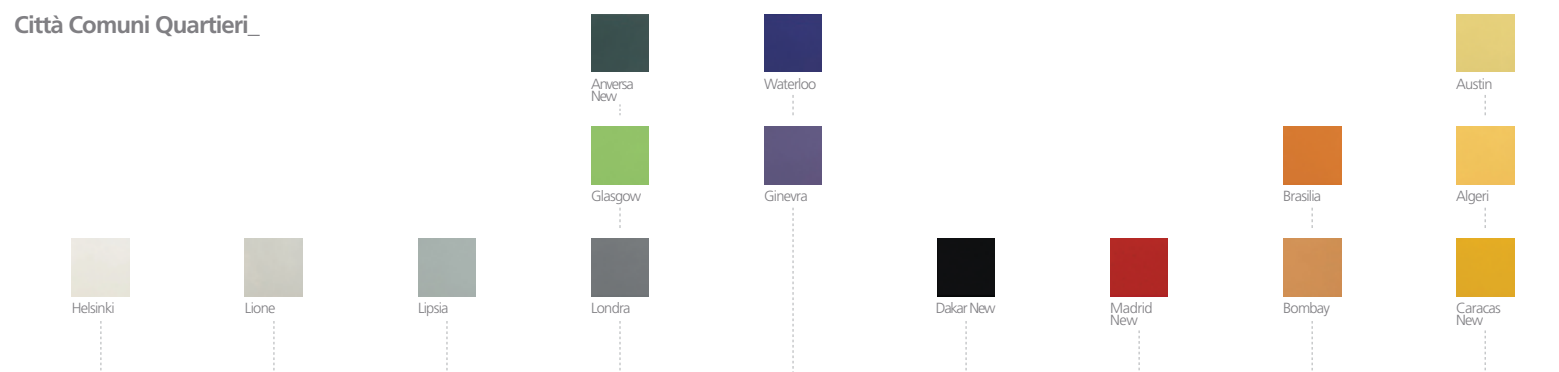
In the darker shades, the colour is enhanced and made more luminous by the inclusion of shining elements in the paste.

Componibilità Cromatica/ Colour Modularity_

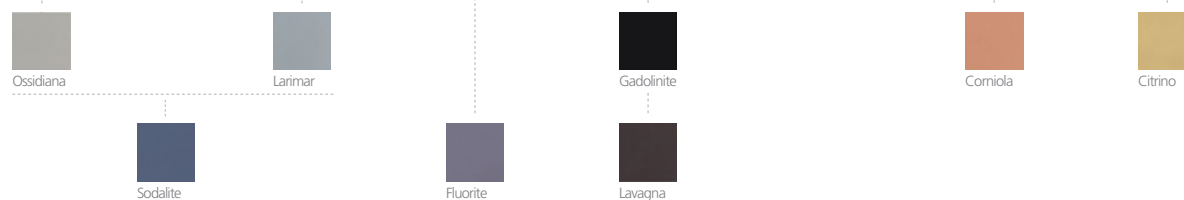
Architettura_



Città Comuni Quartieri_

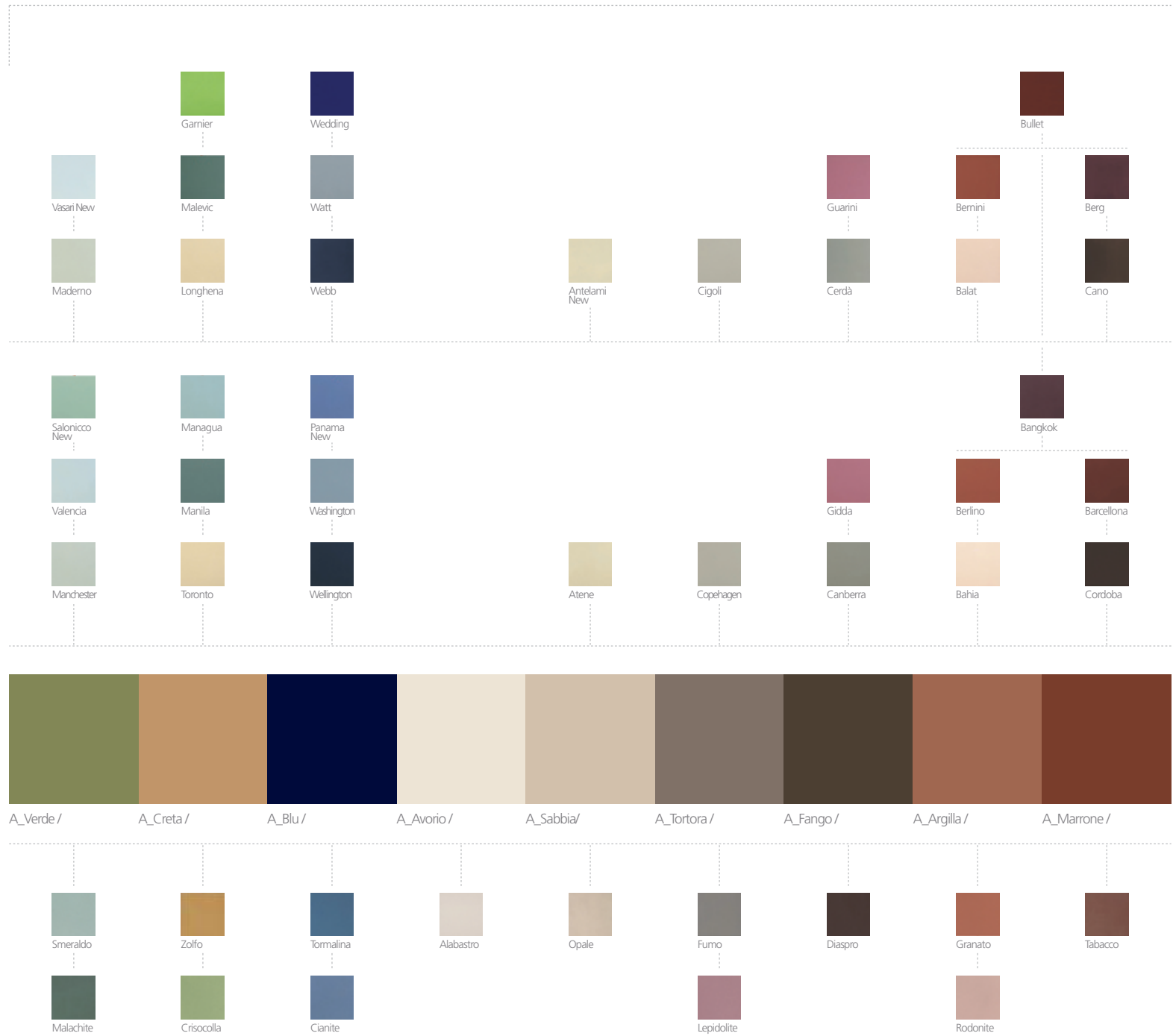


Le Cromie_



Le 18 tonalità che compongono la gamma di SistemA possono essere facilmente abbinate alle serie da rivestimento dei Colori Marazzi e alla serie Le Cromie di Marazzi Tecnica.

The 18 shades which make up the SistemA range can easily be combined with the I Colori Marazzi wall tiles ranges and Le Cromie di Marazzi Tecnica series.



Il Prodotto/ The Product_

SistemA

Con SistemA la ricerca di Marazzi abbatte un'altra frontiera, superando il concetto tradizionale di prodotto o di serie a favore di un vero e proprio sistema ceramico.

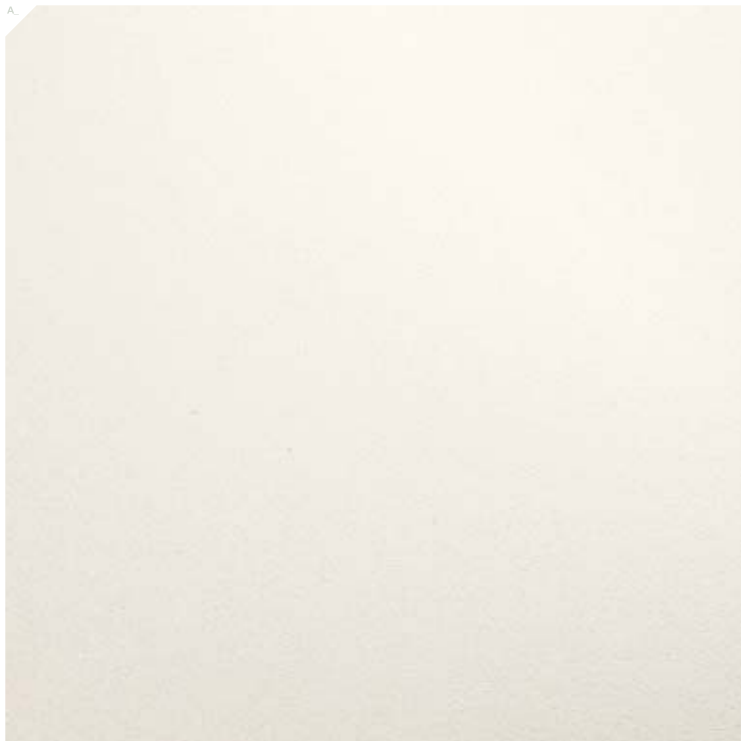
SistemA è un insieme di prodotti coordinabili e componibili che, grazie alla varietà di formati e all'estesa gamma cromatica, amplia in maniera quasi illimitata le possibilità creative ed espressive dei progettisti.

L'utilizzo di una tecnologia altamente innovativa – **il gres porcellanato cristallizzato** – ne esalta le caratteristiche tecniche e materiche, e insieme con le straordinarie valenze estetiche lo qualifica come un prodotto di eccellenza.

With SistemA, Marazzi's research knocks down yet another barrier, overcoming the traditional concept of a product or range, in favour of a veritable ceramic system.

SistemA is a set of coordinated and modular products which exponentially widen the creative and expressive potential of designers through the wide colour range and variety of sizes.

The use of a highly innovative technology – **crystallised porcelain stoneware** – brings out the technical and material characteristics, and together with its extraordinary beauty qualifies it as a product of excellence.



A_Bianco /



A_Acciaio /



A_Grigio /



A_Cemento /



A_Ardesia /



A_Nero /



A_Avorio /



A_Sabbia /



A_Tortora /



A_Argilla /



A_Fango /



A_Marrone /



A_Creta /



A_Verde /



A_Giallo /



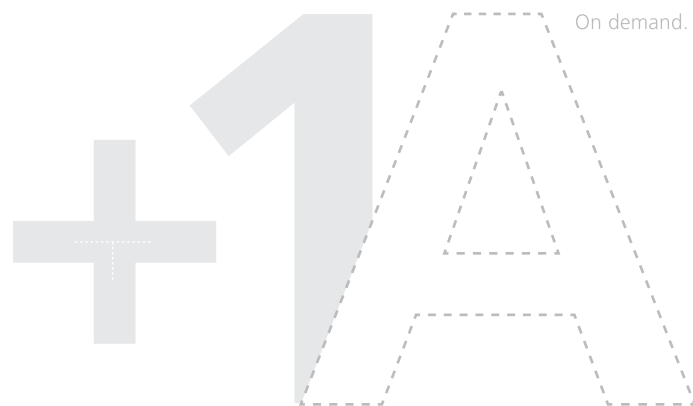
A_Arancio /



A_Blu /



A_Rosso /



Superfici/ Surfaces_

SistemA

SistemA ha due diverse superfici:
Naturale per tutti i formati,
Lux (lappata) per il formato 60 x 60 cm.

La lappatura accresce la lucentezza
della piastrella rendendo i colori
ancora più brillanti.

SistemA has two different surfaces:
Matt for all sizes, Lux (lapped)
for the 60 x 60 cm size.

Lapping increases the shine
on the tile and makes the colours
even more brilliant.



Lux_



Naturale_

A_



A_Rosso /

A+

Plus di Prodotto/ Product Advantages_

SistemA si qualifica come prodotto di eccellenza, oltre che per le caratteristiche di coesione interna e di flessibilità, anche e soprattutto per il lavoro di cura del dettaglio e per l'attenzione ai temi che animano il tempo presente.

In SistemA, le scelte in materia di tecnologia ed estetica sono sempre messe in relazione con i principi di ecosostenibilità e di etica.

SistemA is a product of excellence, not only for its internal cohesion and flexibility but also and above all for the care that goes into every detail and the attention to the issues that animate the current times.

In SistemA, technological and aesthetic choices are always made with due respect for the principles of environmental sustainability and ethics.

SistemA



Tecnologia/ Technology_

SistemA è il risultato di un programma di sviluppo integrato che ha coinvolto l'intera organizzazione Marazzi, dai laboratori di ricerca alla progettazione degli impianti produttivi.

Gres porcellanato cristallizzato:

Si tratta di un prodotto altamente tecnico che utilizza materie prime del tutto innovative e altamente performanti capaci di conferire alla superficie notevoli caratteristiche tecniche, estetiche e funzionali:

Elevata resistenza all'abrasione

Resistenza allo scivolamento

Facilità di pulizia

Tinte unite intense e brillanti

Prodotto fortemente tecnico e materico sistemA viene ottenuto attraverso un nuovo processo ceramico oggetto di domanda di brevetto.

Con SistemA la ricerca Marazzi abbatte un'altra frontiera, superando il concetto tradizionale di prodotto e di serie a favore di un vero e proprio sistema ceramico.



SistemA is the result of an integrated development programme involving the whole Marazzi organisation, from the research laboratories to the design of the production systems.

Crystallised porcelain stoneware:

this is a highly technical product which uses totally innovative and high-performance raw materials which assure highly technical, aesthetic and functional surface characteristics:

High resistance to abrasion

High slip resistance

Easy cleaning

Intense, brilliant plain colours

A highly technical material, SistemA is created using a new ceramic process for which a patent application has been made.

With SistemA, Marazzi's research knocks down yet another barrier, overcoming the traditional concept of a product or range, in favour of a veritable ceramic system.



Estetica/ Aesthetics_



SistemA è una serie da pavimento e rivestimento ideale sia per interni che per esterni.

Adatto a ogni soluzione abitativa, è un prodotto d'eccellenza per gli spazi a grande traffico con destinazione pubblica e commerciale.

Tutti luoghi in cui si combinano esigenze di resistenza all'usura, facilità di manutenzione, sicurezza e valenza estetica.

Le pregevoli qualità cromatiche e tattili, unite alle caratteristiche tecniche, ne fanno un elemento di arredo che va oltre le mode e gli stili per durare nel tempo.

Questo grazie anche alla perfetta coordinabilità con gli altri prodotti Marazzi e con i nuovi sistemi integrati di prossima uscita.

SistemA mette a disposizione del progettista una ricca gamma cromatica con colori pieni e brillanti anche al variare della luce, tutti coordinabili tra loro.

La superficie tecnica può vantare un "effetto materico" che viene accentuato dalla presenza dell'impasto colorato in massa, realizzato con materie prime accuratamente selezionate e controllate.

SistemA viene prodotto in 3 formati rettificati con spessore 11 mm:

60 x 120 cm (misura reale 595 x 1192 mm)

60 x 60 cm (misura reale 595 x 595 mm)

30 x 60 cm (misura reale 296,5 x 595 mm)

Totalmente rettificato SistemA consente rapidità e precisione nella posa che può avvenire con fughe accostate utilizzando il monoformato e con fuga minima (2 mm) nel caso del multiformato per garantire agli spazi continuità e omogeneità di superficie

È disponibile in due finiture differenti a seconda del formato: Naturale in tutti i formati, Lux per il formato 60 x 60 cm.



SistemA is a range of wall and floor tiling which is ideal for both inside and outside.

Suited to any living solution, it is a product of excellence for areas of high traffic in public and commercial settings:

all these places demand a combination of resistance to wear, easy maintenance, safety and superior aesthetics.

The prized colours and textures, combined with the technical characteristics, make it a furnishing element which goes beyond fashion and style, assuring durability over time.

This is also possible thanks to the perfect coordination with other Marazzi products and with the integrated systems, which will be launched in the near future.

SistemA provides designers with a rich colour palette, with full, brilliant colours

which change with the light, and which are fully colour-coordinated.

The technical surface boasts a "material effect" which is underlined by the presence of the full-body coloured paste, made from carefully selected and controlled raw materials.

SistemA is produced in 3 rectified, 11 mm thick sizes:

60 x 120 cm (actual size 595 x 1.192 mm)

60 x 60 cm (actual size 595 x 595 mm)

30 x 60 cm (actual size 296.5 x 595 mm)

100% rectified, SistemA assures rapid and precise laying with closed joints using single sizes and minimum joints (2 mm) when laying with different sizes to guarantee continuity and uniform surfaces.

It is available in two different finishes depending on the size: matt for all sizes, lux on for the 60 x 60 cm size.



Interamente Made in Italy/ 100% Made in Italy_

In un'epoca in cui il concetto di "Made in Italy" è messo in crisi dalla concorrenza globale, al punto che spesso non solo la produzione viene delocalizzata ma gli stessi team di progetto non mantengono più alcun legame con la cultura e le tradizioni locali, il Gruppo Marazzi sceglie una strada diversa, in netta controtendenza.

SistemA, infatti, è un prodotto la cui filiera è interamente "Made in Italy".

A partire dal design, sviluppato dallo studio Dal Lago Associati, fino alla produzione, che avviene nello stabilimento di Casiglie a Sassuolo, uno dei più avanzati al mondo nel campo della tecnologia ceramica.

L'innovativo ciclo di produzione è caratterizzato dalla continuità del processo e dall'elevata flessibilità dei formati, ma anche dalla precisione geometrica delle piastrelle e dal monocalibro, garantito dalla rettifica successiva alla cottura.



In an era in which the "Made in Italy" concept has been threatened in a crisis by global competition, reaching the point in which often not only production is delocalised but even the design teams no longer have any ties with local culture and traditions, the Marazzi Group has chosen a different route, clearly going against the tide.

SistemA's production chain is based entirely in Italy.

From its design, developed by the Dal Lago Associati Firm, through to production, which takes place in the factory at Casiglie, Sassuolo, one of the most technologically advanced in the ceramics field.

The innovative production cycle assures process continuity and great flexibility for sizes, but also the geometrical precision of the tiles and the single worksize, guaranteed by rectification after firing.



Ecosostenibilità/ Environmental Sustainability_

SistemA non è solo ricerca estetica e tecnologica, ma è anche un'espressione innovativa della continua attenzione che il Gruppo Marazzi dedica al rispetto ambientale e ai temi dell'ecosostenibilità.

Le certificazioni di SistemA per il marchio americano LEED, oltre al monitoraggio dell'indice di radioattività, sono il risultato di un impegno costante per la riduzione al minimo dell'impatto ambientale, che si traduce in una serie coordinata di interventi distribuiti lungo l'intera filiera produttiva:

- **Monitoraggio dell'attività estrattiva e ripristino morfologico e vegetazionale delle cave**
- **Abbattimento delle emissioni in atmosfera**
- **Recupero degli scarti**
- **Controllo dei pigmenti e degli ossidi colorati**
- **Riciclo delle acque di lavorazione**

- **Ottimizzazione dei consumi energetici**

- **Recupero del calore dei forni**

Tutti i rifiuti non riciclabili in fase di produzione vengono inoltre stoccati in aree controllate e affidate ad aziende specializzate in recupero e smaltimento territoriale.

I rifiuti non riciclabili sono tutti non tossici e inerti, e vengono conferiti in discariche autorizzate.

SistemA è realizzato con almeno il 45% di materiale riciclato grazie al quale è ottenuta la certificazione volontaria di prodotto dell'ente internazionale Certiquality.

Il prodotto risponde inoltre a requisiti della certificazione LEED (Leadership in Energy and Environmental Design), promossa dal U.S. Green Building Council, la più importante certificazione americana in materia energetica ed ambientale.



SistemA not only means aesthetic and technological research, it is also the innovative expression of the continuous attention the Marazzi Group pays to the respect for the environment and the issues of environmental sustainability.

The SistemA certifications under the US LEED brand not only monitor the radioactivity index, but are also the result of the company's constant commitment to reduce environmental impact to a minimum, which translates into a coordinated set of interventions running through the whole production chain:

- **Monitoring of extraction activities and morphological and vegetation rehabilitation of the quarries**
- **Reduction of atmospheric emissions**
- **Recovery of waste materials**
- **Control of pigments and coloured oxides**
- **Processing water recycling**

- **Optimisation of energy consumption**

- **Recovery of kiln heat**

Any waste which cannot be recycled during production is stored in controlled areas and delivered to local specialised recycling and disposal companies.

The non-recyclable waste is non-toxic and inert, and is delivered to authorised disposal sites.

SistemA uses at least 45% of recycled material, for which it has obtained voluntary product certification from the international body Certiquality.

The product also complies with the requirements of LEED certification (leadership in Energy and environmental design), promoted by the U.S. Green Building Council, the most important US energy and environment certification.



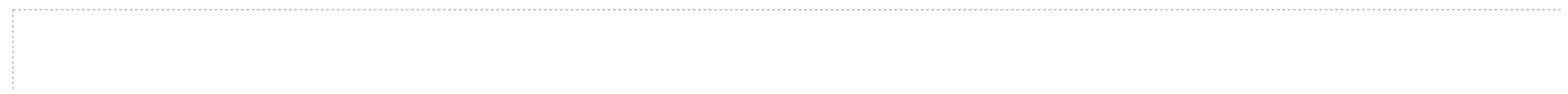
Etica/ Ethics_

L'impegno a rispettare l'ambiente prima, durante e dopo la produzione è inscindibile dalla garanzia per la sicurezza e la salute dei lavoratori.

Il Gruppo Marazzi ha da sempre tra i suoi obiettivi primari il continuo miglioramento delle condizioni di lavoro, attraverso programmi specifici di investimento, prevenzione, controllo, formazione, informazione e aggiornamento degli operatori.

Il Gruppo ha voluto esprimere questa volontà di profondo rispetto etico e morale per tutti gli aspetti della condizione sociale e lavorativa in un proprio Codice Etico, coerente con i principi universali e individuali che garantiscono e salvaguardano la libertà e la dignità della persona umana.





The commitment to respect the environment before, during and after production cannot be assured without guaranteeing worker health and safety.



The Marazzi Group has always held the continuous improvement of working conditions among its key objectives, delivering specific programmes for investment, prevention, control, training, awareness raising and specialisation of its operators.

The Group has aimed to express its commitment to deep ethical and moral respect for all aspects of social and working conditions in its own Ethics Code, coherent with the universal and individual principles which guarantee and safeguard the freedom and dignity of all human beings.

AAA

Caratteristiche Tecniche/ Technical Characteristics_

Le eccezionali prestazioni tecniche delle piastrelle di SistemA per quanto riguarda le variazioni dimensionali, l'assorbimento d'acqua e la resistenza meccanica e chimica sono garantite da test rigorosi e i prodotti rispondono a tutti i requisiti richiesti dalle norme europee (UNI EN14411-G/ISO) americana (ANSI A137.1/ASTM) e per l'Arabia Saudita (SASO 1031/1998).

The exceptional technical performance of the SistemA tiles in terms of size variations, water absorption and mechanical and chemical resistance are guaranteed by strict tests, and the products comply with all the requirements of European standard UNI EN14411-G/ISO, American standard ANSI A137.1/ASTM and Saudi Arabian standard SASO 1031/1998.

SistemA



Caratteristiche Tecniche ISO_ Technical Features ISO_ Caractéristiques techniques ISO_ Technische Eigenschaften ISO_ Características técnicas ISO_ Технические характеристики ISO_	Metodo di Prova Testing Method Méthode d'Essai Prüfmethode Método de Prueba Метод испытания	Unità di Misura Measurement Unit Unité de Mesure Maßeinheit Unidad de Medida Единица Измерения	Valori Tipici Medi SistemA Average Typical Values Valeurs Moyennes Typiques Typische Durchschnittswerte Valores Típicos Medios Типовые Значения	Valori Limite Previsti Established Limits Valeurs Limites Prévuees Vorgesehene Grenzwerte Valores Limite previstos Предусмотренные Пределные Значения	Norma di Riferimento Reference Standard Norme de Référence Bezugsnorm Norma de Referencia Стандарт для справки												
Assorbimento d'Acqua in % Water absorption in % - Absorption d'eau en % Wasseraufnahme in % - Absorción de agua en % - Водопоглощение в %	ISO 10545-3	%	≤ 0,05	≤ 0,5 Valore Massimo Singolo Maximum Single Value Valeur Unique Maximale Höchster Einzelwert Valor Único Máximo Максимальное Отдельное Значение	UNI EN 14411-G												
Dimensioni (A) Dimensions - Dimensions Abmessungen - Dimensiones - Размеры	ISO 10545-2	%	Conforme alla Norma Complies with the Standards Conforme aux normes Anforderungen Erfüllt Conforme con las Normas Соответствует	<table border="1"> <tr> <td>190 < S ≤ 410</td> <td>S > 410</td> </tr> <tr> <td>± 0,75</td> <td>± 0,6</td> </tr> <tr> <td>± 5</td> <td>± 5</td> </tr> <tr> <td>± 0,5</td> <td>± 0,5</td> </tr> <tr> <td>± 0,6</td> <td>± 0,6</td> </tr> <tr> <td>± 0,5</td> <td>± 0,5</td> </tr> </table>	190 < S ≤ 410	S > 410	± 0,75	± 0,6	± 5	± 5	± 0,5	± 0,5	± 0,6	± 0,6	± 0,5	± 0,5	UNI EN 14411-G
190 < S ≤ 410	S > 410																
± 0,75	± 0,6																
± 5	± 5																
± 0,5	± 0,5																
± 0,6	± 0,6																
± 0,5	± 0,5																
Lunghezza e Larghezza (B) Length and Width - Longueur et Largeur Länge und Breite - Longitud y Anchura - Длина и ширина																	
Spessore Thickness - Epaisseur Stärke - Espesor - Толщина																	
Rettilinearità degli Spigoli Edge Straightness - Rectitude des arêtes Geradlinigkeit der Kanten - Rectitud de los Cantos - Прямолинейность кромок																	
Ortogonalità Orthogonality - Orthogonalité Rechtwinkligkeit - Ortogonalidad - Ортогональность																	
Planarità (C) Flatness - Planéité Ebenflächigkeit - Planeidad - Плоскостность																	
Resistenza al cavillo Crazing resistance - Résistance au Tressillage - Widerstandsfähigkeit gegen Glasurrisse - Resistencia al Cuarteo - Устойчивость к кракелюру	ISO 10545-11		Resiste - Resistant - Résistant Beständig - resistente Стойкая	Richiesta - Required - Requite Geforddert - Exigida Требуется	UNI EN 14411-H												

(A) Formato di riferimento 30x30 cm.	S Superficie (cm ²)
(A) Reference size 30x30 cm.	S Surface (cm ²)
(A) Format de référence 30x30 cm.	S Surface (cm ²)
(A) Bezugsformat 30x30 cm.	S Oberfläche (cm ²)
(A) Formato de referencia 30x30 cm.	S Superficie (cm ²)
(A) Эталонный формат 30x30 см	S Поверхность (см ²)

(B) Deviazione ammissibile della media, in % per piastrella, dalla dimensione di fabbricazione.
(B) Allowed % difference of the average value, for each tile, from the production size.
(B) Déviation admise en % de la moyenne, pour chaque carreau, des dimensions de production.
(B) Erlaubte Abweichung der Durchschnittswerte in % für jede einzelne Fliese von den Herstellungsabmessungen.
(B) Desviación admisible de la media, en %, por azulejo, respecto a las medidas de fabricación.
(B) Допустимое процентное отклонение каждой плитки от среднего значения производственных размеров.

(C) Curvatura del centro in rapporto alla diagonale calcolata secondo le dimensioni di fabbricazione.
(C) Centre curve in relation to the diagonal calculated according to the production size
(C) Courbure du centre par rapport à la diagonale calculée selon les dimensions de fabrication
(C) Mittlere Durchbiegung in Bezug auf die nach Herstellungsabmessungen berechnete Diagonale
(C) Curvatura del centro respecto a la diagonal calculada según las medidas de fabricación.
(C) Изогнутость центра относительно диагонали, рассчитанной согласно производственным размерам.

	Metodo di Prova	Unità di Misura	Valori Tipici Medi Sistema	Valori Limite Previsti	Norma di Riferimento
	Testing Method Méthode d'Essai Prüfmethode Método de Prueba Метод испытания	Measurement Unit Unité de Mesure Maßeinheit Unidad de Medida Единица Измерения	Average Typical Values Valeurs Moyennes Typiques Typische Durchschnittswerte Valores Típicos Medios Типовые Значения	Established Limits Valeurs Limites Prévuees Vorgesehene Grenzwerte Valores Limite previstos Предусмотренные Пределные Значения	Reference Standard Norme de Référence Bezugsnorm Norma de Referencia Стандарт для справки
Resistenza alla Flessione Bending Strength - Résistance au Tressillage - Widerstandsfähigkeit Gegen Glasurrisse - Resistencia al Cuarteo - Сопротивление изгибу					
Modulo di Rottura Modulus of Rupture - Module de Rupture Bruchlast - Módulo de Rotura - предел прочности при изгибе	ISO 10545-4	N/mm²	≥ 50	≥ 35 Valore singolo minimo 32 Minimum single value 32 Valeur unique minimale 32 Geringer Einzelwert 32 valor único mínimo 32 Минимальное отдельное значение 32	
Sforzo di Rottura Breaking Strength - Force de Rupture Bruchkraft - Esfuerzo de Rottura - азывное усилие	ISO 10545-4	N		Spessore < 7,5 mm Thickness < 7,5 mm Epaisseur < 7,5 mm Starke < 7,5 mm Espesor < 7,5 mm Толщина < 7,5 mm ≥700N Spessore < 7,5 mm Thickness < 7,5 mm Epaisseur < 7,5 mm Starke < 7,5 mm Espesor < 7,5 mm Толщина < 7,5 mm ≥1300N	UNI EN 14411-G
60 x 120 cm • 60 x 60 cm • 30 x 60 cm • Spessore 11 mm Thickness 11 mm / Stärke 11 mm / Épaisseur 11 mm / Espesor 11 mm / Толщина 11 mm			≥ 4800		
Resistenza all'Abrasion Profonda Resistance to Deep Abrasion - Résistance à l'Abrasion Profonde Tiefenabriebfestigkeit - Resistencia a la Abrasion Profunda Устойчивость к глубокому истиранию	ISO 10545-6	mm³	130 - 150	≤ 175	
Resistenza al Gelo Frost Resistance - Résistance au Gel - Frostbeständigkeit Resistencia a la Helada - Морозостойкость	ISO 10545-12		Resiste - Resistant - Résistant Beständig - resistente Стойкая	Richiesta - Required - Requite Gefordert - Exigida Требуется	UNI EN 14411-G
Resistenza agli Sbalzi Termici Thermal shock Resistance - Résistance aux Écarts de Température - Widerstandsfähigkeit Gegen Temperaturschwankungen - Resistencia al choque Térmico - Устойчивость к температурным перепадам	ISO 10545-9		Resiste - Resistant - Résistant Beständig - resistente Стойкая	Metodo di Prova Disponibile Testing Method Available Méthode de Contrôle Disponible Verfügbare Prüfmethode Método de Control Disponible Возможный Метод испытания	
Coefficiente di Dilatazione Termica Lineare Linear Thermal Expansion Coefficient - Coefficient de Dilatation Thermique Linéique Linearer Wärmeausdehnungskoeffizient - Coeficiente de Dilatación Térmica Lineal Коэффициент линейного теплового расширения	ISO 10545-8	MK⁻¹	Metodo di Prova Disponibile Testing Method Available Méthode de Contrôle Disponible Verfügbare Prüfmethode Método de Control Disponible Возможный Метод испытания	≤ 9	

Caratteristiche Tecniche ISO_ Technical Features ISO_ Caractéristiques techniques ISO_ Technische Eigenschaften ISO_ Características técnicas ISO_ Технические характеристики ISO_	Metodo di Prova Testing Method Méthode d'Essai Prüfmethode Método de Prueba Метод испытания	Unità di Misura Measurement Unit Unité de Mesure Maßeinheit Unidad de Medida Единица Измерения	Valori Tipici Medi SistemA Average Typical Values Valeurs Moyennes Typiques Typische Durchschnittswerte Valores Típicos Medios Типовые Значения	Valori Limite Previsti Established Limits Valeurs Limites Prévués Vorgesehene Grenzwerte Valores Limite previstos Предусмотренные Пределные Значения	Norma di Riferimento Reference Standard Norme de Référence Bezugsnorm Norma de Referencia Стандарт для справки
Resistenza alle Macchie Stain Resistance - Résistance aux Taches - Fleckenbeständigkeit Resistencia a las Manchas - Устойчивость к образованию пятен	ISO 10545-14		CLASSE 5	Metodo di Prova Disponibile Testing Method Available Méthode de Contrôle Disponible Verfügbare Prüfmethode Método de Control Disponible Возможный Метод Испытания	
Resistenza ai Prodotti Chimici di Uso Domestico e Sali per Piscina Resistance to Chemical For Household use and Swimming Pool Salts Resistance aux Produits Chimiques d'usage Domestique et Sels Pour Piscine Beständigkeit Gegen Haushaltschemikalien und Zusätze für Schwimmbäder Resistencia a los Productos Químicos para uso Doméstico y Sales para Piscina Устойчивость к бытовым химическим средствам и солям для бассейнов	ISO 10545-13		A	Minimo GB/UB	
Resistenza agli Acidi ed alle Basi Resistance to Acid and Bases - Résistance aux Acides et aux Bases Säure und Laugenbeständigkeit - Resistencia a los Ácidos y a las Bases Устойчивость к воздействию кислот и щелочей	ISO 10545-13		Conforme alla Norma Complies with the Standards Conforme aux normes Anforderungen Erfüllt Conforme con las Normas Соответствует	da ULA a ULC (bassa concentrazione) da UHA a UHC (alta concentrazione) from ULA to ULC (low concentration) from UHA to UHC (high concentration) de ULA à ULC (faible concentration) de UHA à UHC (forte concentration) von ULA bis ULC (geringe Konzentration) von UHA bis UHC (hohe Konzentration) de ULA a ULC (baja concentración) de UHA a UHC (alta concentración) от ULA до ULC (Б.концентрация) от UHA до UHC (В.концентрация)	UNI EN 14411-G
Resistenza dei Colori alla Luce Colour Resistance to Light Exposure - Résistance des Couleurs à la Lumière Lichtechtheit der Farben - Resistencia de los Colores a la Exposición de la Luz Светостойкость цветов	DIN 51094		Conforme alla Norma Complies with the Standards Conforme aux normes Anforderungen Erfüllt Conforme con las Normas Соответствует	Non Devono Presentare Apprezzabili Alterazioni di Colore. No Sample Must Show Noticeable Colour Modifications. Aucun Échantillon ne doit Présenter D'Altérations Appréciabiles de Couleur. Kein Muster darf Sichtbare Farbveränderungen Aufweisen. Ningua Muestra ha de Presentar Alteraciones Apreciabiles de Color. Ни один из образцов не должен иметь значимых изменений цветов	
Resistenza allo Scivolamento Skid resistance - Résistance au Glissement Rutschhemmung - Resistencia al Deslizamiento Сопротивление проскальзыванию	DIN 51130			Da R9 a R13 From R9 to R13 De R9 à R13 Von R9 bis R13 De R9 a R13 от R9 до R13	BGR 181*
SistemA Lux			R9		
SistemA Naturale			R10		
Resistenza allo Scivolamento Skid resistance - Résistance au Glissement Rutschhemmung - Resistencia al Deslizamiento Сопротивление проскальзыванию	DIN 51097			Da A a C From A to C De A à C Von A bis C De A a C от A до C	GUV 26.17**
SistemA Lux/Naturale			A		

	Metodo di Prova	Unità di Misura	Valori Tipici Medi SistemA	Valori Limite Previsti	Norma di Riferimento
	Testing Method Méthode d'Essai Prüfmethode Método de Prueba Метод испытания	Measurement Unit Unité de Mesure Maßeinheit Unidad de Medida Единица Измерения	Average Typical Values Valeurs Moyennes Typiques Typische Durchschnittswerte Valores Típicos Medios Типовые Значения	Established Limits Valeurs Limites Prévuees Vorgesehene Grenzwerte Valores Limite previstos Предусмотренные Предельные Значения	Reference Standard Norme de Référence Bezugsnorm Norma de Referencia Стандарт для справки
Coefficiente di Attrito Medio Mean Coefficient of Friction - Coefficient de Frottement Money Mittlerer Reibungskoeffizient - Coeficiente de Roce Medio Средний коэффициент трения	B.C.R.				D.M. n°236 14/6/89 Cuoio / Sup. Asciutta Gomma / Sup. Bagnata Leather / Dry Surface Rubber / Wet Surface Cuir / Surf. Sèche Caoutchouc / Surf. Mouillée Leder / Trockene Ob. Gummi / Nasse Ob. Cuero / Sup. Seca Goma / Sup. Mojada Поверхность и резина / влажная поверхность
SistemA Naturale			$\mu > 0,50$	$\mu > 0,40$	
Resistenza all'Impatto Impact resistance - Résistance à l'impact Stoßfestigkeit - Resistencia al impacto - Ударпрочность	ISO 10545-5		0,86	Test method available (EN 14411/ISO 13006)	

* Pavimentazioni di ambienti lavorativi e zone operative con superfici sdrucchiolevoli
Flooring of work environments and operating areas with slippery surfaces
Sols de locaux industriels et de zones de travail à surfaces dérapantes
Bodenbeläge für Arbeitsräume und Arbeitsbereiche mit Rutschgefahr
Pavimentaciones de zonas de trabajo y operativas con superficies resbaladizas
Полы в рабочих помещениях и рабочих зонах со скользкими поверхностями

** Pavimentazioni per zone bagnate con calpestio a piedi scalzi
Flooring for wet areas to be walked on barefoot
Sols pour zones mouillées avec piétinement pieds nus
Bodenbeläge in nassbelasteten Barfußbereichen
Pavimentaciones para zonas mojadas donde se camina con pies descalzos
Полы для влажных зон, предназначенные для хождения по ним босиком



Caratteristiche Tecniche Astm Technical Features Astm_ Caractéristiques techniques Astm_ Technische Eigenschaften Astm_ Características técnicas Astm_ Технические характеристики Astm_	Metodo di Prova Testing Method Méthode d'Essai Prüfmethode Método de ensayo Метод испытания	Unità di Misura Measurement Unit Unité de Mesure Maßeinheit Unidad de Medida Единица Измерения	Requisiti ANSI A 137.1 Requirements ANSI A 137.1 Qualités requises ANSI A 137.1 Anforderungen ANSI A 137.1 Requisitos ANSI A 137.1 Требования ANSI A 137.1	Risultati Results Résultats Ergebnisse Resultados Результаты
Assorbimento d'Acqua in % Water absorption in % - Absorption d'eau en % - Wasseraufnahme in % Absorción de agua en % - Водопоглощение в %	ASTM C 373	%	≤ 0,05	0,04
Dimensioni Nominali e Spessore Facial Dimension and Thickness - Dimensions nominales et épaisseur Nennmaße und Stärke - Dimensiones nominales y espesor Номинальные размеры и толщина	ASTM C 499	%	± 0,25	± 0,0
Resistenza alla Rottura Breaking Strength - Résistance à la rupture Bruchfestigkeit- Cargaderotura- Прочность на разрыв	ASTM C 648	N	≥ 1113 (250 lbf)	4755 (1068 lbf)
Resistenza all'Usura Profonda da Abrasione Resistance to Deep Abrasion Wear - Résistance à l'usure profonde par abrasion Tiefenabriebfestigkeit - Resistencia a la abrasión profunda Стойкость к глубокому истиранию	ASTM C 1243	mm³	≤ 175	127
Resistenza della Piastrella Ceramica all'Alternanza Gelo/Disgelo Resistance of Ceramic Tile to Freeze-Thaw Cycling - Résistance du carreau céramique soumis à l'alternance du gel et du dégel - Gefrier-tau-Dauerhaftigkeit der Keramikfliese Resistencia de baldosas y azulejos cerámicos a la alternancia de hielo/deshielo Стойкость керамической плитки к чередованию заморозков/оттепели	ASTM C 1026		As reported	No damage
Coefficiente Statico di Frizione Static Coefficient of Friction - Coefficient statique de frottement Haftreibungszahl - Coeficiente estático de fricción Статический коэффициент трения	ASTM C 1028	SCOF	As reported	Dry surface: 0,81 Wet surface: 0,61
Proprietà di Flessione Flexural Properties - Propriétés de flexion - Biegeeigenschaften Propiedades de flexión - Свойства при изгибе	ASTM C 674	N/mm²	=====	46,4
Resistenza agli Sbalzi Termici Thermal Shock Resistance - Résistance aux écarts de température - Temperaturwechselbeständigkeit - Resistencia al choque térmico Термостойкость	ASTM C484		Pass	Pass
Aderenza alla Pasta Cementizia Portland Bond Strength to Portland Cement Paste - Adhérence à la pâte de ciment Portland Haftfestigkeit von Portland-Zementleim - Adherencia a la pasta de cemento Portland Сила сцепления с портландцементом	ASTM C 482	N/mm²	≥ 0,35 (50 psi)	1,5 (214 psi)

Formati /
Formats_

AAA

Formati Rettificati

60 x 120

60 x 60

30 x 60

Superfici

NATURALE

NATURALE

LUX

NATURALE

Freddi / Cold



A_BIANCO

M6M0

M6K7

M6LV

M6MF



A_ACCIAIO

M6M1

M6K8

M6LW

M6MG



A_GRIGIO

M6M3

M6LA

M6LY

M6MJ



A_CEMENTO

M6M2

M6K9

M6LX

M6MH



A_ARDESIA*

M6M4

M6LC

M6LZ

M6MK



A_NERO*

M6M5

M6LD

M6L0

M6ML

Caldi / Warm



A_AVORIO

M6M6

M6LE

M6L1

M6MM



A_SABBIA

M6M7

M6LF

M6L2

M6MN



A_TORTORA

M6M8

M6LG

M6L3

M6MP



A_ARGILLA

M6M9

M6LH

M6L4

M6MQ



A_FANGO*

M6NA

M6LJ

M6L5

M6MR



A_MARRONE

M6NC

M6LK

M6L6

M6MT

Saturi / Intense



A_CRETA

M6ND

M6LL

M6L8

M6MU



A_VERDE

M6NE

M6LM

M6L9

M6MV



A_ROSSO

M6NF

M6LN

M6MA

M6MW



A_BLU*

M6NG

M6LP

M6MC

M6MX



A_GIALLO

M6NH

M6LQ

M6MD

M6MY



A_ARANCIO

M6NJ

M6LR

M6ME

M6MZ



9,5 x 60



32,5 x 60



32,5 x 32,5 x 5

BATTISCOPA BC ◆

GRADONE ◆

ANGOLARE ◆

M6NY

M6PH

M6PW

M6NZ

M6PJ

M6PX

M6N1

M6PL

M6PZ

M6N0

M6PK

M6PY

M6N2

M6PM

M6P0

M6N3

M6PN

M6P1

M6NR

M6N4

M6PP

M6NT

M6N5

M6PQ

M6NU

M6N6

M6PR

M6NV

M6N7

M6PT

M6NW

M6N8

M6PU

M6NX

M6N9

M6PV

M6NK

M6PA

M6P2

M6NL

M6PC

M6P3

M6NM

M6PD

M6P4

M6NN

M6PE

M6P5

M6NP

M6PF

M6P6

M6NQ

M6PG

M6P7

◆ I pezzi speciali hanno superficie naturale.

Special trims have natural surface.

✳ Nei toni più scuri, il colore è stato enfatizzato e reso più luminoso attraverso l'inserimento di elementi brillanti nell'impasto.

In the darker shades, the colour is enhanced and made more luminous by the inclusion of shining elements in the paste.

I formati rettificati sono modulari se posati con fuga da 2 mm.

Ground sizes are modular if installed with 2 mm joints.



Descrizione di capitolato/ Product Specifications_

Piastrelle in gres porcellanato cristallizzato.

Piastrelle e pezzi speciali in gres porcellanato cristallizzato. Ottenuti con oltre il 45% di materiale riciclato certificato Certiquality, caratterizzati da un aspetto a tinta unita, classificabili nel gruppo Bla conformemente alla norma **UNI EN14411** e rispondenti a tutti i requisiti richiesti dalle norme **UNI EN 14411-G/ISO, ANSI A 137.1/ASTM e SASO 1031/1998**

Crystallised porcelain stoneware tiles.

Crystallised porcelain stoneware tiles and special pieces. Made using more than 45% certiquality-certified recycled materials, plain colour, classified in group Bla in compliance with standard **UNI EN14411** and compliant with all requirements of the standards **UNI EN 14411-G/ISO, ANSI A 137.1/ASTM and SASO 1031/1998**

TEMPERATURA DI COTTURA	>1200°C	-
ASSORBIMENTO H ₂ O	≤ 0,05%	ISO 10545-3
RESISTENZA A FLESSIONE	≥ 50 N/mm ²	ISO 10545-4
RESISTENZA ATTACCO CHIMICO	CONFORME	ISO 10545-13-14
RESISTENZA AL GELO	RESISTE	ISO 10545-12
RESISTENZA SBALZI TERMICI	RESISTE	ISO 10545-9
STABILITÀ DEI COLORI ALLA LUCE E AI RAGGI U.V.	CONFORME	DIN 51094
RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA	CONFORME	ISO 10545-6
RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO	R10 SUP. NATURALE R 9 SUP. LUX (LAPPATA)	DIN 51130
RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO	A SUP. NATURALE / SUP. LUX	DIN 51097
RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO COEFFICIENTE DI ATTRITO MEDIO CUOIO/SUP. ASCIUTTA E GOMMA/SUP. BAGNATA	μ > 0,50 CONFORME SUP. NATURALE	B.C.R. D.M. N° 236 del 14/6/89
INFIAMMABILE	-	-
FORMATI	-	-
FINITURA	-	-
COLORE	(TIPO...)	-

Katalog SistemA

SistemA - Planungsvoraussetzungen

Der Planer von heute setzt sich das Ziel, wohn- und städtebauliche Modelle zu entwickeln, die die wichtigen Fragen des Zusammenlebens und der sozialen Beziehungen lösen können.

Das „Projekt SistemA“ bezieht sich auf sehr wichtige Erfahrungen im Bereich von Architektur und Design. SistemA erzeugt einen neuen Ausdruckscode, der sich durch die verschiedenen haptischen Qualitäten der Oberflächen, der Farbe, der Kombination verschiedener Größen ergibt.

SistemA spricht die Sprache der Zukunft, nicht nur aufgrund der technischen Qualitäten, sondern auch deshalb, weil wir es hier mit einer konkreten Antwort auf eine Wohnidee zu tun haben, die mit den Vorstellungen sehr unterschiedlicher Nutzer im Einklang steht.

SistemA ist ein ganz neues Produkt – die Oberflächenschicht ist Ergebnis einer innovativen chemischen Verbindung, die eine hohe Beständigkeit, Dreidimensionalität und farbliche Ausdruckskraft vereint – wie diese schwer mit Keramikmaterialien erreichbar sind, die aus herkömmlichen Rohstoffen hergestellt werden.

SistemA ist für Dal Lago Associati das neueste, vollständige Projekt für den internationalen Markt, bei dem alle Komponenten perfekt aufeinander abgestimmt sind: Der Stammvater einer neuen Generation von beispielhaften Keramikprodukten, die dazu bestimmt sind, zum Kapital des Unternehmens zu werden.

Studio Dal Lago Associati – 2008
Arch. Adalberto Dal Lago
Malland, 4. Februar 2009

18 Farben +1

SistemA wird in 18 Farbvarianten hergestellt, die in 3 Gruppen unterteilt sind: **6 kalte Farbtöne**, **6 warme Farbtöne**, **6 gesättigte Farbtöne**

Die Farbharmonie des Sortimentsverleiht dem System eine ausgezeichnete Zusammenstellbarkeit und Kombinierbarkeit, sowohl innerhalb des Systems als auch mit anderen Serien von Marazzi.

Der Hinweis „+ 1“ bedeutet, das eine weitere Sonderfarbe nach Wunsch angefertigt werden kann, nachdem die Machbarkeit im Labor von Marazzi bestätigt wurde.

Ein nach Farbtönen geordnetes Produktsortiment.

Dies ist die einfachste und unmittelbarste Methode, das Farbsortiment zu zeigen, so fallen die Eigenschaften sofort ins Auge und die Balance zwischen den einzelnen Gruppen wird deutlich.

00

Farbliche Kombinierbarkeit

Die 18 Farbtöne der Farbpalette von SistemA können einfach mit den Wandfliesenserien der Colori Marazzi und den Serien Le Cromie von Marazzi Tecnica kombiniert werden.

Oberflächen

SistemA bietet zwei unterschiedliche Oberflächen: naturbelassen (matt) bei allen Formaten, lux (geläppt) beim Format 60 x 60 cm Die Lappung verleiht der Fliese mehr Glanz und verleiht den Farben so noch mehr Leuchtkraft.

Produktplus

SistemA qualifiziert sich als Erzeugnis ausgezeichneter Qualität, nicht nur durch die interne Kohäsion und flexiblen Einsatzmöglichkeiten, sondern auch und vor allem für die sorgfältige Beachtung der Details und die Aufmerksamkeit für aktuelle Themen.

Bei SistemA werden Entscheidungen im Bereich von Technologie und Ästhetik immer mit den Prinzipien der ökologischen Nachhaltigkeit und Ethik in Beziehung gesetzt.

Technik

SistemA ist das Ergebnis einer integrierten Entwicklungsprogramm, die die gesamte Struktur von Marazzi betroffen hat, von den Forschungslabors, bis zur Planung der Produktionsanlagen.

Kristallisiertes Feinsteinzeug: Es handelt sich um ein hochgradig technisches Produkt, das ganz innovative und hochleistungsfähige Rohstoffe verwendet, die der Oberfläche bemerkenswerte technische, ästhetische und funktionelle Eigenschaften verleihen können:

Hohe Abriebfestigkeit.

Rutschfestigkeit

Pflegeleichtigkeit

Intensive und leuchtende Farben

Als sehr technisches und plastisches Erzeugnis erhält man sistemA durch ein neues Herstellungsverfahren für Keramik, für das Patent angemeldet wurde.

Mit SistemA überschreitet die Forschung und Entwicklung von Marazzi eine weitere Grenze, dabei wird das herkömmliche Konzept von Produkt und Serie zugunsten eines echten Keramiksystems überschritten.

24

Ästhetik

SistemA ist eine Serie von Bodenbelägen und Wandfliesen, die ideal sowohl für Innen- als auch für Außenbereiche ist.

Die Fliesen dieses Systems passen sich jeder Wohnlösung an. Es handelt sich um ein besonders hochwertiges Produkt, ideal für Bereiche mit starker Trittbelastung in öffentlichen Einrichtungen und Gewerbebetrieben:

alles Orte, an denen Verschleißfestigkeit, Pflegeleichtigkeit, Sicherheit und Ästhetik gleichermaßen erforderlich sind.

Die hohen Farb- und Tasteigenschaften, in Verbindung mit den technischen Eigenschaften, machen aus diesem Erzeugnis ein Einrichtungs-element, das Moden und Stile überdauert und zeitlos schön bleibt.

Dies auch dank der perfekten Zusammenstellbarkeit mit anderen Produkten von Marazzi und den integrierten Systemen, die bald erhältlich sein werden.

SistemA bietet dem Planer eine umfangreiche Farbpalette, deren satte und glänzende Farben, ihre Eigenschaften auch bei Lichtveränderungen beibehalten und die zusammenpassen.

Die technische Oberfläche weist eine „plastische Wirkung“ auf, die durch das Vorliegen einer durchgefärbten Masse hervorgehoben wird, die mit besonders ausgewählten und kontrollierten Rohstoffen hergestellt wird. SistemA wird in drei verschiedenen geschliffenen Formaten mit der Stärke 11 mm hergestellt:

60 x 120 cm (tatsächliches Maß 595 x 1192 mm)
60 x 60 cm (tatsächliches Maß 595 x 595 mm)
30 x 60 cm (tatsächliches Maß 296,5 x 595 mm)

SistemA ist vollständig geschliffen, was eine schnelle und präzise Verlegung erlaubt, die auch fugenlos, wenn Fliesen gleichen Formats verwendet werden, oder aber mit sehr schmalen Fugen (2 mm) erfolgen kann, falls Fliesen mehrerer Formate kombiniert werden, um kontinuierliche Flächen und gleichmäßige Oberflächen zu garantieren.

Die Serie ist je nach Format in zwei unterschiedlichen Oberflächen erhältlich: naturbelassen (matt) für alle Formate, lux (geläppt) nur für das Format 60 x 60 cm

Ausschließlich Made in Italy:

In einer Zeit, in der das Konzept des „Made in Italy“ vom weltweiten Wettbewerb in eine Krise gestürzt wird, so dass oft nicht nur

38

die Produktion ausgelagert wird, sondern auch die Projektteams keine Beziehung mehr mit der lokalen Kultur und den Traditionen haben, wählt die Marazzi-Gruppe den entgegengesetzten Weg in Form eines klaren Gegentrends.

SistemA ist nämlich ein Produkt, bei dem sämtliche Produktionsstufen in Italien erfolgen: also „Made in Italy“ par excellence.

Ausgehend vom Design, das vom Architekturbüro Dal Lago Associati entwickelt wurde, bis zur Herstellung, die im Werk in Casigle (Sassuolo) erfolgt, einer der fortschrittlichsten Anlagen im Bereich der Keramiktchnik.

Der innovative Produktionsprozess wird durch die Kontinuität und die große Flexibilität der Formate gekennzeichnet, aber auch durch die geometrische Präzision der Fliesen und das einzige übereinstimmende Arbeitsmaß, das durch den Schliff der Fliesen nach dem Brennvorgang gewährleistet wird.

Umweltfreundlichkeit und Nachhaltigkeit

SistemA repräsentiert nicht nur ästhetische und technologische Forschung und Entwicklung, sondern steht auch für einen innovativen Ausdruck der kontinuierlichen Aufmerksamkeit, die die Marazzi-Gruppe dem Umweltschutz und der ökologischen Nachhaltigkeit widmet.

Die Zertifikationen des SistemA für das europäische Gütesiegel ECOLABEL und das us-amerikanische LEED1 sind, neben der ständigen Überwachung des Radioaktivitätswerts², Ergebnis eines dauerhaften Engagements für die Reduzierung der Umweltbelastung auf ein Minimum, das in einer koordinierten Reihe von auf alle Produktionsstufen verteilten Eingriffen zum Ausdruck kommt:

Überwachung der Abbautätigkeit im Steinbruch und Renaturierung durch Wiederherstellung der morphologischen Struktur und des Pflanzenbewuchses.
Reduzierung der Luftemissionen
Wiederverwertung des Abfalls
Kontrolle der Pigmente und farbigen Oxide.
Wiederverwendung des Brauchwassers
Optimierung des Energieverbrauchs

Nutzung der von den Brennöfen abgegebenen Wärme

Alle Abfälle, die nicht wieder durch Zuführung zur Produktion recycelt werden können, lagert Marazzi in bestimmten, kontrollierten Bereichen und gibt diese an ausgewählte Betriebe weiter, die auf Entsorgung und Wiederverwertung im Einzugsgebiet spezialisiert sind.

Die nicht wiederverwertbaren Abfälle sind jedoch in jedem Fall ungiftig und inert und werden zugelassenen Deponien übergeben. Die Erzeugnisse des SistemA bestehen zu mindestens

45% aus recyceltem Material, dank dieser Tatsache erhielt dieses System die freiwillige Produktzertifizierung der internationalen Einrichtung Certiquality.

Das Produkt erfüllt außerdem die Anforderungen der LEED-Zertifizierung (leadership in Energy and environmental design) des us-amerikanischen Green Building Council, das wichtigste amerikanische Gütesiegel im Umwelt- und Energiebereich.

Ethik

Das Engagement für den Umweltschutz vor, während und nach der Produktion ist untrennbar mit der Garantie der Sicherheit und Gesundheit der Arbeitskräfte verbunden.

Die Marazzi-Gruppe hat sich schon immer die kontinuierliche Verbesserung der Arbeitsbedingungen zum Ziel gesetzt, dies erfolgt durch spezifische Präventionsprogramme, Kontrolle, Schulung, Information und Weiterbildung der Mitarbeiter.

Die Gruppe wollte diesen Willen zu besonderem ethischen und moralischen Respekt für alle Aspekte des sozialen und beruflichen Lebens in einem eigenen Ethikcode zum Ausdruck bringen, der zu den universellen und individuellen Prinzipien kohärent ist, die die Freiheit und die Würde des Menschen gewährleisten und schützen.

Technische Eigenschaften

Die besonderen technischen Leistungen der Fliesen von SistemA, in Bezug auf die Größenabweichungen, die Wasseraufnahme und die mechanische und chemische Beständigkeit werden von strikten Tests gewährleistet.

Die Produkte erfüllen alle Voraussetzungen der EU-Richtlinien (**UNI EN14411-G/ISO**) der us-amerikanischen Standards (**ANSI A137.1/ASTM**) und der saudi-arabischen Normen (**SASO 1031/1998**).

Produktbeschreibung

Fliesen und Formteile aus kristallisiertem Feinsteinzeug, die zu über 45% aus recycelbarem Material hergestellt werden und das Gütesiegel Certiquality tragen.

Die Fliesen weisen eine einfarbige Optik auf, sind entsprechend der Richtlinie **UNI EN 14411** der Klasse Bla zuzuordnen und erfüllen alle von den Richtlinien **UNI EN 14411-G/ISO**, **ANSI A 137.1/ASTM** und **SASO 1031/1998** geforderten Voraussetzungen.

32

34

42

36

44

46

56

Catálogo SistemA_

SistemA – Premisas Projectuales

El proyectista contemporáneo se marca el objetivo de realizar modelos residenciales y urbanísticos capaces de resolver las grandes cuestiones de la convivencia y de las relaciones sociales.

El "Proyecto SistemA" se mide con las experiencias más cualificadas en el campo de la arquitectura y del diseño. SistemA crea un nuevo código expresivo, vinculado a las distintas tactilidades de las superficies, al color y a la modularidad dimensional.

SistemA habla el lenguaje del futuro no sólo por sus cualidades tecnológicas, sino también por su respuesta concreta a una idea de vivienda acorde con las actitudes de una red de usuarios ampliamente diversificada.

SistemA es un material inédito – su capa superficial es el resultado de una combinación química innovadora que conjuga elevada resistencia, tridimensionalidad y expresividad cromática – difícil de igualar por los productos cerámicos realizados con materias primas convencionales.

SistemA es el proyecto más reciente de "Dal Lago Associati"; un proyecto dirigido al mercado internacional, coordinado y completo:

el prototipo de una nueva generación de productos cerámicos ejemplares, destinados a convertirse en patrimonio de la Empresa.

Estudio "Dal Lago Associati" – 2008
Adalberto Dal Lago, arquitecto
Milán, 4 de febrero de 2009

18 Colores + 1

SistemA está disponible en 18 variantes cromáticas, subdivididas en tres grupos: **6 tonalidades frías**, **6 tonalidades cálidas** y **6 tonalidades saturadas**.

El equilibrio cromático de la gama confiere al sistema un nivel excepcional de coordinabilidad y modularidad, tanto interna como en relación con otras series de Marazzi.

La indicación "+ 1" significa que puede realizarse otro color especial a petición, previa verificación de su factibilidad por parte de los laboratorios Marazzi.

La Gama por Tonalidades

Es la representación más simple y directa de la gama cromática, ideal para ilustrar sus características de un vistazo y para subrayar el equilibrio entre los grupos.

00

Combinabilidad Cromática

Las 18 tonalidades que componen la gama de SistemA pueden combinarse fácilmente con la serie de revestimiento Colori Marazzi y con la serie Le Cromie de Marazzi Tecnica.

Acabados

SistemA presenta dos acabados distintos: mate para todos los formatos y lux (pulido) para el formato de 60 x 60 cm. El pulido aumenta el brillo del azulejo, haciendo que los colores resulten aún más resplandecientes.

Plus De Producto

SistemA se califica como producto de excelencia, además de por sus características de cohesión interna y de flexibilidad, también, y sobre todo, por el cuidado de los detalles y por la atención a los temas de actualidad.

En SistemA, las opciones en materia de tecnología y estética se relacionan siempre con los principios de ética y de ecosostenibilidad.

Tecnología

SistemA es el resultado de un programa de desarrollo integrado en el que se ha visto implicada toda la organización de Marazzi, desde los laboratorios de investigación hasta el diseño de las instalaciones de producción.

El gres porcelánico cristalizado es un producto altamente técnico que utiliza materias primas totalmente innovadoras y de elevados rendimientos, capaces de conferir a la superficie notables características técnicas, estéticas y funcionales:

Elevada resistencia a la abrasión Resistencia al deslizamiento Facilidad de limpieza Colores lisos intensos y brillantes

SistemA es un producto fuertemente técnico y material que se obtiene con un nuevo proceso cerámico objeto de la solicitud patente.

La investigación de Marazzi abate otra frontera con SistemA, superando así el concepto tradicional de producto y de serie en favor de un verdadero sistema cerámico.

24

Estética

SistemA es una serie para pavimentos y revestimientos ideal tanto para interiores como para exteriores.

Apto para cada solución residencial, es un producto de excelencia para los espacios altamente transitados destinados a un uso público y comercial.

Son lugares todos ellos en los que se combinan exigencias de resistencia al desgaste, facilidad de mantenimiento, seguridad y valor estético.

Las preciadas cualidades cromáticas y táctiles, unidas a las características técnicas, lo convierten en un elemento decorativo que va más allá de las modas y de los estilos para durar en el tiempo.

Todo esto gracias también a la perfecta coordinabilidad con los demás productos de Marazzi y con los nuevos sistemas integrados que saldrán próximamente.

SistemA pone a disposición del proyectista una amplia gama cromática de colores plenos y brillantes también con las variaciones de luz, todos ellos combinables entre sí.

La superficie técnica presenta un particular "efecto material", que es acentuado por la presencia de la pasta coloreada en toda la masa, realizada con materias primas cuidadosamente seleccionadas y controladas.

SistemA se fabrica en 3 formatos rectificadas de 11 mm de espesor:

60 x 120 cm (medida real 595 x 1192 mm)
60 x 60 cm (medida real 595 x 595 mm)
30 x 60 cm (medida real 296,5 x 595 mm)

SistemA, totalmente rectificado, permite efectuar una colocación rápida y precisa, pudiendo realizarse con juntas muy cercanas, utilizando el monoformato, y con junta mínima (2 mm), en el caso del multiformato, para garantizar continuidad y homogeneidad a la superficie de los espacios.

Está disponible en dos acabados distintos según el formato: mate para todos los formatos, lux para el formato de 60 x 60 cm.

Totalmente "Made in Italy"

En una época en la que la competencia global ha desencadenado la crisis del concepto de "Made in Italy", hasta el punto que con frecuencia

38

no sólo se deslocaliza la producción, sino que los mismos equipos de diseño no mantienen ningún vínculo con la cultura y las tradiciones locales, el Grupo Marazzi opta por un camino distinto, en neta contratendencia.

SistemA es, en efecto, un producto con una cadena totalmente "Made in Italy":

desde el diseño, desarrollado por el estudio "Dal Lago Associati", hasta la fabricación, llevada a cabo en el establecimiento de Casiglie, en Sassuolo, uno de los más avanzados del mundo en el campo de la tecnología cerámica.

Un innovador ciclo de producción caracterizado por la continuidad del proceso y por la elevada flexibilidad de los formatos, pero también por la precisión geométrica de los azulejos y por el monocálculo, garantizado por la rectificación que sigue a la cocción.

Respeto del Medio Ambiente

SistemA no es sólo investigación estética y tecnológica, sino que es también una expresión innovadora de la constante atención prestada por el Grupo Marazzi a los temas ecológicos y al respeto medioambiental.

Las certificaciones de SistemA para la marca americana LEED, además de la monitorización del índice de radioactividad, son el resultado de un compromiso constante para reducir al mínimo el impacto medioambiental, que se traduce en una serie coordinada de intervenciones distribuidas a lo largo de toda la cadena de producción:

Monitorización de las actividades de extracción y restablecimiento de la morfología y de la vegetación de las canteras
Fuerte reducción de las emisiones a la atmósfera
Recuperación de residuos
Control de los pigmentos y de los óxidos de color
Reciclaje de las aguas de proceso
Optimización de los consumos energéticos

Recuperación del calor de los hornos

Todos los residuos no reciclables en fase de producción son almacenados en zonas controladas y encomendados a empresas especializadas en la recuperación y eliminación territorial.

Todos los residuos no reciclables son no tóxicos e inertes, siendo conferidos a vertederos autorizados.

SistemA se realiza con al menos un 45%

de material reciclado, obteniendo, gracias a ello, la certificación voluntaria de producto del organismo internacional Certiquality.

El producto cumple, además, los requisitos de la certificación LEED (Leadership in Energy and Environmental Design), promovida por el Green Building Council de Estados Unidos, la certificación americana más importante en materia energética y medioambiental.

Ética

El compromiso de respetar el medio ambiente antes, durante y después de la producción, es inseparable de la garantía para la seguridad y la salud de los trabajadores.

Entre los principales objetivos del Grupo Marazzi está, desde siempre, la continua mejora de las condiciones de trabajo, a través de programas específicos de inversión, prevención, control, formación, información y reciclaje de los operadores.

El Grupo ha querido expresar esta voluntad de profundo respeto ético y moral de todos los aspectos de la condición social y laboral en su propio Código Ético, coherente con los principios universales e individuales que garantizan y salvaguardan la libertad y la dignidad de la persona humana.

Características Técnicas

Las excepcionales prestaciones técnicas de los azulejos de SistemA por lo que respecta a las variaciones dimensionales, la absorción de agua y la resistencia mecánica y química, son garantizadas por rigurosas pruebas;

los productos responden a todos los requisitos exigidos por las normas europeas (**UNI EN14411-G/ISO**), americanas (**ANSI A137.1/ASTM**) y de Arabia Saudita (**SASO 1031/1998**).

Descripción de Las Características

Piezas especiales realizadas con azulejos de gres porcelánico cristalizado.

Se obtienen con más del 45% de material reciclado certificado (Certiquality), se caracterizan por su aspecto de color liso, pueden clasificarse en el grupo Bla de conformidad con la norma **UNI EN14411** y cumplen todos los requisitos exigidos por las normas:

UNI EN 14411-G/ISO, ANSI A 137.1/ASTM y SASO 1031/1998.

09

11

36

32

34

42

44

46

56

40

Каталог Sistema_

Sistema – Предпосылки Проекта

00

Перед современными проектировщиками ставится цель, предполагающая создание моделей жилищного и городского строительства, способных решить сложную задачу человека и человеческого общества и социальных взаимоотношений людей.

Проект “Progetto Sistema” исходит из наиболее квалифицированного опыта специалистов в области архитектуры и дизайна. Sistema создает новый код экспрессии и предполагает различное осязательное восприятие поверхностей, понимание цвета и размерной компоновки помещений.

Sistema говорит языком будущего не только за счет своих технологических достоинств, но также в силу того, что она является конкретным выражением представления о жилье, отражающего образ жизни самых разных потребителей.

Sistema – это уникальный материал: его поверхностный слой является результатом инновационного химического соединения, отличающегося высокой прочностью, твердостью и хроматической выразительностью. Такими характеристиками едва ли могут обладать керамические изделия, создаваемые из традиционного сырья.

Для дизайнеров Студии Dal Lago Associati Sistema означает новый скоординированный комплексный проект, предназначенный для рынка всего мира. Она является родоначальником нового поколения образцовых керамических изделий, которые станут настоящим достоянием компании.

Студия Dal Lago Associati – 2008 г.
Архитектор Адальберто Даль Лаго
Милан, 4 февраля 2009 г.

18 Цветов + 1

09

Sistema выпускается в 18 вариантах цвета, которые объединены в 3 группы: 6 холодных оттенков, 6 теплых оттенков, 6 насыщенных оттенков.

Хроматическая уравновешенность ассортимента обеспечивает высочайший уровень сочетаемости совместимости изделий как в рамках самой серии, так и с материалами в других коллекциях Marazzi Tecnica.

Обозначение “+1” указывает на то, что существует возможность создать еще один особый цвет по заказу после предварительной проверки возможности его реализации в лаборатории компании Marazzi.

Гамма Изделий По Оттенку

11

Такое самое простое и непосредственное изображение хроматической гаммы, наглядно показывающее ее характеристики и подтверждающее уравновешенность оттенков разных цветов в группе.

Хроматическая Совместимость

24

18 цветов гаммы изделий Sistema можно легко комбинировать с цветами Marazzi серий облицовочных покрытий и с сериями цветов Marazzi Tecnica.

Поверхности

32

Изделия Sistema могут иметь два типа поверхности: натуральную во всех форматах и lux (частично полированную) в формате 60 x 60 см.

Частичная полировка поверхности усиливает глянец плитки, придавая расцветке еще больший блеск.

Преимущества Изделия

34

Sistema классифицируется как совершенное изделие не только с точки зрения внутренней связи и гибкости, но также, и в первую очередь, с позиций оценки самой тщательной доработки деталей и внимания к наиболее современным методам дизайна.

В серии Sistema A выбор технологических систем и эстетических решений всегда находит свое место в тесной взаимосвязи с принципами экономической устойчивости и этики.

Технология

36

Sistema является результатом программы интегрированных исследований, в которую была вовлечена вся структура компании Marazzi Tecnica, от научно-исследовательских лабораторий до проектных организаций промышленного оборудования.

Из совершенно нового сырья создано высоко технологичное изделие из кристаллизованного керамического гранита. Это стеклокерамическое материал, обладающее высокими эксплуатационными качествами, совмещены основные технические характеристики неглазурованного керамогранита с достоинствами глазурованных изделий.

Высокое сопротивление истиранию
Нескользящая поверхность
Простой уход
Яркие и блестящие однотонные краски

Высоко технологичное изделие Sistema изготовливается на базовейшем процессе керамического производства, к которому судя по запросу на получение патента. Воплотив в жизнь проект Sistema A, компания Marazzi взяла за один рубеж мир керамики, преодолев классическое представление об изделии или серии и создав настоящую систему керамики.

Эстетика

38

Sistema – это серия напольных облицовочных покрытий, отличная походящая как для внутренней, так и для наружной укладки.

Она способна решать любые задачи жилищного строительства, являясь при этом превосходным материалом для покрытия больших пространств с интенсивным прохождением людей в общественных местах и торговых площадях.

Sistema незаменима там, где необходимы устойчивость к износу, простота ухода, безопасность и высокие эстетические качества.

Богатая палитра красок, приятная на ощупь поверхность, технические характеристики делают такой керамогранит необходимым элементом оформления помещений, не подверженным тенденциям моды и стилей для долгой службы человеку. Объясняется это также способностью материала гармонично сочетаться с другими изделиями Marazzi и с новыми дополняющими ее системами, которые вскоре увидят свет.

Sistema предоставляет возможность проектировщикам богатую гамму насыщенных, ярких и хорошо комбинируемых цветов, не теряющих своих свойств даже при изменении освещения.

Высоко технологичная поверхность керамического гранита отличается ярко выраженной “материальностью”, которая подчеркивается цветным замесом в массе, создаваемым из тщательно отобранного и проверенного сырья. Изделия Sistema A выпускаются в 3 ректифицированных форматах толщиной 11 мм:

60 x 120 см (реальный размер 595 x 1192 мм)
60 x 60 см (реальный размер 595 x 595 мм)
30 x 60 см (реальный размер 296,5 x 595 мм)

За счет полной ректификации материала укладка керамогранита Sistema A может выполняться быстро и с высокой точностью; при использовании одного формата укладка может быть бесшовной, а при работе с разными форматами должен соблюдаться минимальный шов (2 мм), что позволяет создавать сплошные пространства и однородные поверхности.

Зависимости от формата керамический гранит имеет два типа отделки: натуральная во всех форматах и lux в формате 60 x 60 см.

Полностью Made in Italy

40

В эпоху, когда понятие “Made in Italy” доведено всемирной конкуренцией до кризисной ситуации, при которой подчас не только производство

выносится за пределы страны, но даже сами проектировщики не поддерживают связи с национальной культурой и местными традициями, компания Gruppo Marazzi выбирает для себя другую путь, наперекор всеобщей тенденции развития.

Sistema, действительно, представляет собой продукцию, чей производственный ряд означает только “Made in Italy”. Начинается он с судебного процесса по проектированию в итальянском Студией Dal Lago Associati, и заканчивается производством в местечке Казилье около Сассуоло на одном из самых передовых мир предприятий по используемым здесь керамическим технологиям.

Инновационный производственный цикл отличается непрерывностью процесса и высокой гибкостью по переходу производства с одного формата на другой, а также геометрической точностью выпускаемых плитки монокальбра, точность которого гарантируется следующей после обжига пригонкой.

Экологическая Устойчивость

42

Sistema – это не только поиск новых эстетических форм и технологий, но также проявление неустанного внимания, которое Gruppo Marazzi уделяет проблеме защиты окружающей среды и экологической устойчивости. Сертификация керамогранита Sistema A на получение американского знака LEED, а также мониторинг показателя степени радиоактивного загрязнения являются отражением взятого на себя компанией Marazzi обязательства, нацеленного на сведение к минимуму воздействия производства на окружающую среду и проявляющегося в координированной серии мероприятий, проводимых на всех этапах производственного процесса.

Мониторинг добычи сырья и восстановление морфологии грунта и растительного мира карьеров
Снижение выбросов в атмосферу
Утилизация отходов
Контроль пигментов и цветных оксидов
Вторичное использование технологической воды
Оптимизация энергетических расходов

Рекуперация тепла печей
Все безвозвратные отходы производства складываются компанией на площадях, контроль за которыми доверен предприятиям, специализирующимся на рекуперации и ликвидации отходов территории.

Отходы производства, которые не могут быть использованы на предприятии являются инертными и не токсичными и сдаются на специальные разрешенные свалки.
Для производства керамогранита Sistema используется не менее 45% восстановленных

материалов, за счет этого изделия выдержали добровольную проверку международного органа по сертификации качества. Также изделия соответствуют требованиям сертификационной системы LEED (лидер в области энергоэффективного экологического проектирования), поощряемой Советом экологического строительства США, являющегося самым крупным сертификационным органом Америки в сфере энергосбережения и защиты окружающей среды.

Этика

44

Намерение оберегать природу до, во время и после производства не должно быть связано с намерением компании гарантировать безопасность и здоровье трудящихся.

В число своих первоочередных задач компания Gruppo Marazzi всегда ставит улучшение условий работы и действующим специальным программ по технике безопасности, контролю, подготовке, информированию и повышению квалификации рабочих.

Глубокое этическое и моральное уважение ко всем аспектам социальной жизни и трудовой деятельности людей выражено компанией в ее Этическом Кодексе, в котором отражены универсальные и индивидуальные принципы гарантирующие берегающие свободу и достоинство человеческой личности.

Технические Характеристики

46

Исключительные технические качества керамической плитки Sistema A, включающие измененные размеры, показатели впитывания влаги, механической прочности и химической устойчивости, гарантируются строгими испытаниями, которые подтверждают полное соответствие продукции европейским нормам (UNI EN 14411-G/ISO), американским стандартам (ANSI A137.1/ASTM) и требованиям Саудовской Аравии (SASO 1031/1998).

Описание технических условий

56

Однотонная плитка и специальные изделия из кристаллизованного керамического гранита, производимые с использованием свыше 45% восстановленных и сертифицированных по системе качества материалов, относятся к группе VIa согласно нормам UNI EN 14411 и соответствуют всем требованиям нормативных документов.

UNI EN 14411-G/ISO, ANSI A 137.1/ASTM e SASO 1031/1998

Catalogue SistemA_

Sistema – Introduction au Projet

Aujourd'hui, le concepteur travaille dans le but de mettre sur pied des modèles résidentiels et urbains à même de répondre aux grandes questions de la cohabitation et des relations sociales.

Le « Projet SistemA » se base sur les meilleures expériences en architecture et design. SistemA instaure un nouveau code d'expression associé à la texture des surfaces, à la couleur, à la modularité dimensionnelle.

SistemA parle la langue du futur en raison de ses qualités technologiques, mais pas seulement. SistemA est aussi une réponse concrète à une idée de vie qui sied aux comportements d'une multitude d'adeptes.

SistemA est une matière originale. Sa couche de surface découle d'une combinaison chimique révolutionnaire, qui conjugue résistance extrême, effets 3D et expressivité de la couleur.

Difficile d'obtenir des produits céramiques de ce gabarit avec les matières premières habituelles.

Selon Dal Lago Associati, SistemA est le dernier projet adressé au marché international qui est coordonné et complet :

la base d'une nouvelle génération de produits en céramique exemplaires, voués à devenir patrimoine de l'entreprise.

Studio Dal Lago Associati – 2008
arch. Adalberto Dal Lago
Milan, le 04 février 2009

18 Couleurs + 1

SistemA est disponible en 18 couleurs réparties en 3 groupes : **6 couleurs froides, 6 couleurs chaudes, 6 couleurs saturées.**

Grâce à l'équilibre des couleurs, le système se prête à des associations et à des compositions exceptionnelles, aussi bien avec ses propres éléments qu'avec ceux des autres séries Marazzi. La mention « +1 » signifie qu'une couleur spéciale est disponible sur demande, sous réserve de la vérification de faisabilité par le laboratoire Marazzi.

La Gamme par Tonalité

Elle sert à représenter plus simplement et plus directement la palette des couleurs. La meilleure façon d'illustrer ses caractéristiques du premier coup d'œil et de mettre en valeur l'harmonie des groupes.

00

Assortiment des Couleurs

Les 18 couleurs de la gamme SistemA s'assortissent sans problème aux carreaux muraux I Colori de Marazzi et à la série Le Cromie de Marazzi Tecnica.

Finitions

SistemA comprend deux finitions :

brute pour tous les formats, lux (rodée) pour le format 60x60 cm. Le rodage magnifie l'éclat du carreau et fait briller les couleurs encore plus.

Plus Produit

SistemA se pose comme produit d'excellence non seulement pour ses caractéristiques de cohésion interne et de flexibilité, mais aussi, et surtout, pour le soin du détail et pour l'attention réservée aux sujets qui animent l'actualité.

Dans SistemA, les choix technologiques et esthétiques se basent toujours sur les principes d'efficacité environnementale et d'éthique.

Technologie

SistemA a impliqué un programme de développement intégré qui a intéressé toute la structure de Marazzi, des laboratoires de recherche à la conception des systèmes de production.

Grès cérame cristallisé : un produit ultra technique à base de matières premières révolutionnaires à haute performance, capables de donner à la surface des excellentes caractéristiques techniques, esthétiques et fonctionnelles.

Très grande résistance à l'abrasion
Résistance au glissement
Entretien facile
Teintes unies intenses et brillantes

SistemA est un produit ultra technique, une matière sophistiquée.

Le projet se base sur un nouveau procédé céramique (demande de brevet en cours).

Avec SistemA, la recherche Marazzi franchit une nouvelle frontière et abandonne le concept traditionnel de produit ou de série en faveur d'un véritable système céramique.

Esthétique

24

SistemA est une série de carreaux pour sol et mur à poser à l'intérieur ou à l'extérieur.

Ce produit d'excellence convient à tous es cadres résidentiels, ainsi qu'aux espaces publics et commerciaux à passage intense, bref aux endroits appelant un matériau éistant à l'usure, facile à entretenir, sûr et beau.

32

La qualité de ses couleurs, de ses textures et de ses caractéristiques techniques en fait un élément de décoration qui va au-delà des modes et des styles, destiné à durer pour l'éternité.

Et n'oubliez pas, à cet effet, sa capacité absolue à s'assortir aux autres produits Marazzi et aux nouveaux systèmes intégrés (disponibles prochainement).

34

SistemA propose au concepteur une riche palette composée de couleurs denses et brillantes, quelle que soit la luminosité.

Elles peuvent toutes se marier entre elles.

La surface technique se pare d'un «effet matière», accentué par la pâte colorée pleine masse à base de matières premières sélectionnées et contrôlées avec soin.

36

SistemA est disponible en 3 formats rectifiés de 11 mm d'épaisseur :

60x120 cm (taille réelle 595x1 192 mm)

60x60 cm (taille réelle 595x595 mm)

30x60 cm (taille réelle 296,5x595 mm)

De plus, la pose est rapide et précise grâce à la rectification parfaite de SistemA.

Elle se fait sans joint avec un seul format ou à joint réduit (2 mm) en cas de formats multiples pour garantir la continuité et l'homogénéité des surfaces.

La série propose deux finitions selon le format :

brute pour tous les formats, lux pour le format 60x60 cm.

100% Made in Italy

À l'heure actuelle, le concept Made in Italy est mis en difficulté par la concurrence mondiale, au point d'assister non seulement à la délocalisation des unités de production, mais aussi

38

à la suppression des liens entre l'équipe de projet et la culture, les traditions du pays.

Mais le Groupe Marazzi continue à croire en ce concept et choisit de prendre une route différente, de tendance opposée.

En effet, SistemA est un produit Made in Italy de A à Z. Du design réalisé par le studio Dal Lago Associati à la production au sein de l'usine de Casiglie, à Sassuolo, structure parmi les plus avant-gardistes au monde dans le secteur de la technologie céramique.

Le cycle de production novateur se distingue, non seulement par la continuité du procédé et par l'extrême flexibilité des formats, mais aussi par la précision géométrique des carreaux et par la dimension de fabrication unique, garantie par l'opération de rectification après la cuisson.

Efficacité Environnementale

42

SistemA ne signifie pas que recherche esthétique et technologique. La série est aussi l'expression moderne de l'engagement continu du Groupe Marazzi pour la protection de la nature et l'efficacité environnementale.

Les certifications de SistemA pour le label américain LEED, ainsi que le contrôle de l'indice de radioactivité, sont les résultats d'un engagement profond visant à réduire au minimum l'impact sur l'environnement. Pour ce faire, plusieurs interventions coordonnées ont été mises en place sur l'ensemble de la filière de production :

Maîtrise des opérations d'extraction et restauration de la morphologie et de la végétation des carrières ;
Réduction des émissions dans l'atmosphère ;
Récupération des déchets ;
Contrôle des pigments et des oxydes colorés ;
Réutilisation des eaux de production ;
Optimisation de la consommation énergétique.

Récupération de la chaleur des fours

Tous les déchets de production irrécupérables sont stockés dans des zones contrôlées et confiées à des sociétés spécialisées dans le recyclage et l'évacuation au niveau local.

Les déchets non recyclables sont tous atoxiques et inertes. Marazzi les remet à des déchetteries autorisées.

40

Le contenu recyclé de SistemA s'élève à 45% minimum. Cette caractéristique nous a permis d'obtenir la certification volontaire

de produit auprès de l'organisme international Certiquality.

De plus, le produit est conforme aux prescriptions du référentiel LEED leadership in Energy and environmental design), établi par le U.S. Green Building Council, la certification américaine la plus importante en matière d'énergie et d'environnement.

Éthique

44

L'engagement pour l'environnement avant, pendant et après la production, va de pair avec la garantie de la sécurité et de la santé des travailleurs.

Depuis toujours, le Groupe Marazzi compte parmi ses principaux objectifs l'amélioration continue des conditions de travail.

À ce sujet, la société définit des programmes spéciaux d'investissement, de prévention, de contrôle, de formation, d'information et de mise à jour des opérateurs.

Le Groupe a voulu traduire ce profond respect éthique et moral vis-à-vis de tous les aspects de la condition sociale et professionnelle, par un Code de déontologie aligné sur les principes universels et individuels qui garantissent et protègent la liberté et la dignité de la personne humaine.

Caractéristiques Techniques

46

Des essais stricts ont été effectués pour garantir l'extraordinaire qualité technique des carreaux SistemA au niveau des variations dimensionnelles, de l'absorption d'eau, de la résistance mécanique et chimique.

Les produits sont conformes aux normes européennes (**NF EN 14411-5/ISO**), aux normes américaines (**ANSI A137.1/ASTM**) et à celles de l'Arabie Saoudite (**SAO 1031/1998**).

Cahiers des Charges

56

Carreaux avec pièces spéciales en grès cérame cristallisé.

Avec un contenu recyclé de plus de 45% certifié Certiquality, caractérisés par un aspect uni, classifiables dans e Groupe Bla en vertu de la norme **NF EN14411** et conformes à l'ensemble des prescriptions des normes **NF EN 14411-G/ISO, ANSI A 137.1/ASTM et SASO 1031/1998.**

A

A.D. Marketing

Graphic Design_ Sartoria.com

Testi_ Duccio Biasi

Print_ www.golinelli.it

Aprile 2009

Quinte a SistemA /

A1/David Chipperfield - Milano 2009

Snake /

A2/Andrea Panto - Milano 2009

Temporary Atelier /

A3/Uainot Architetti - Milano 2009

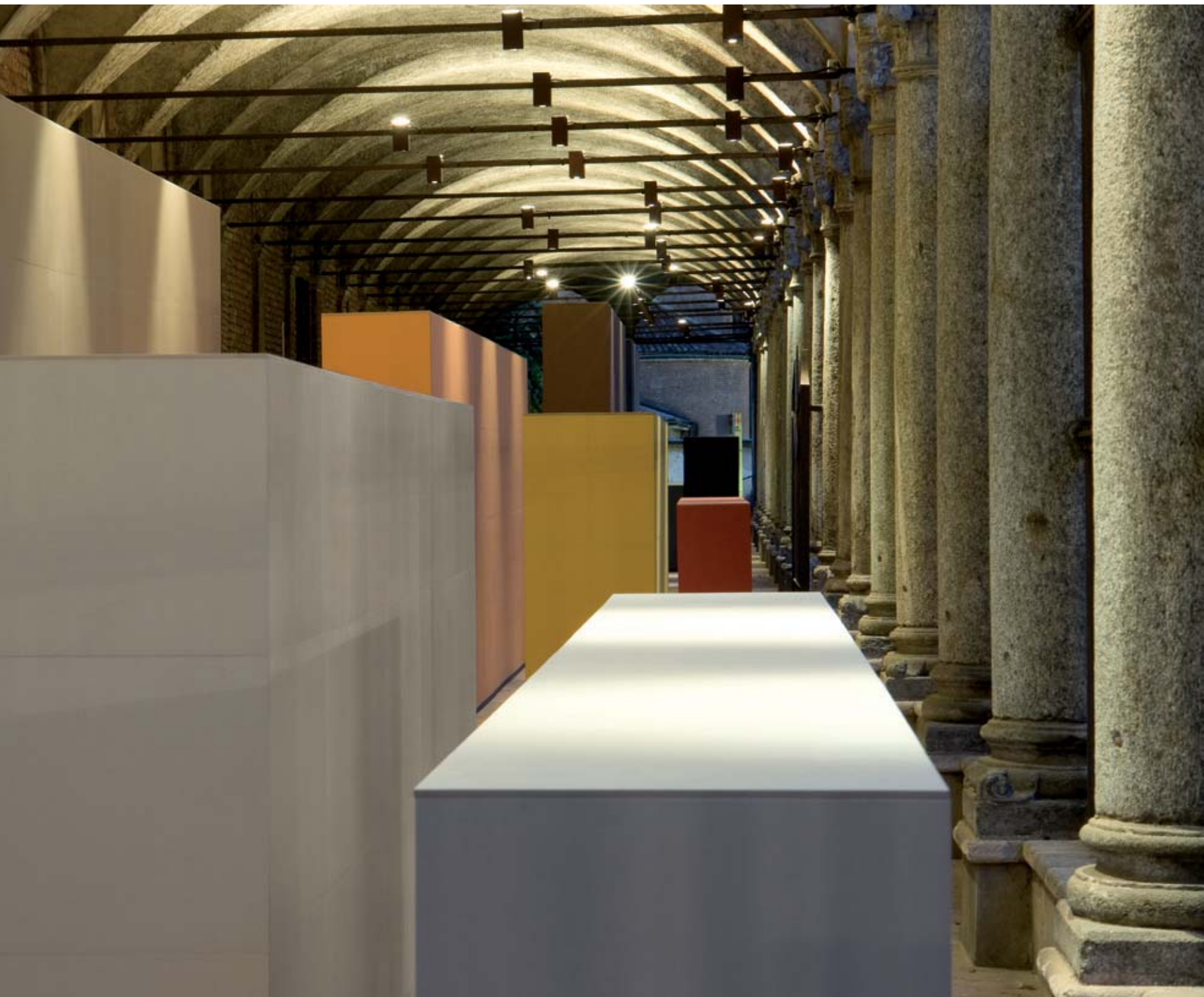
Marazzi Bologna /

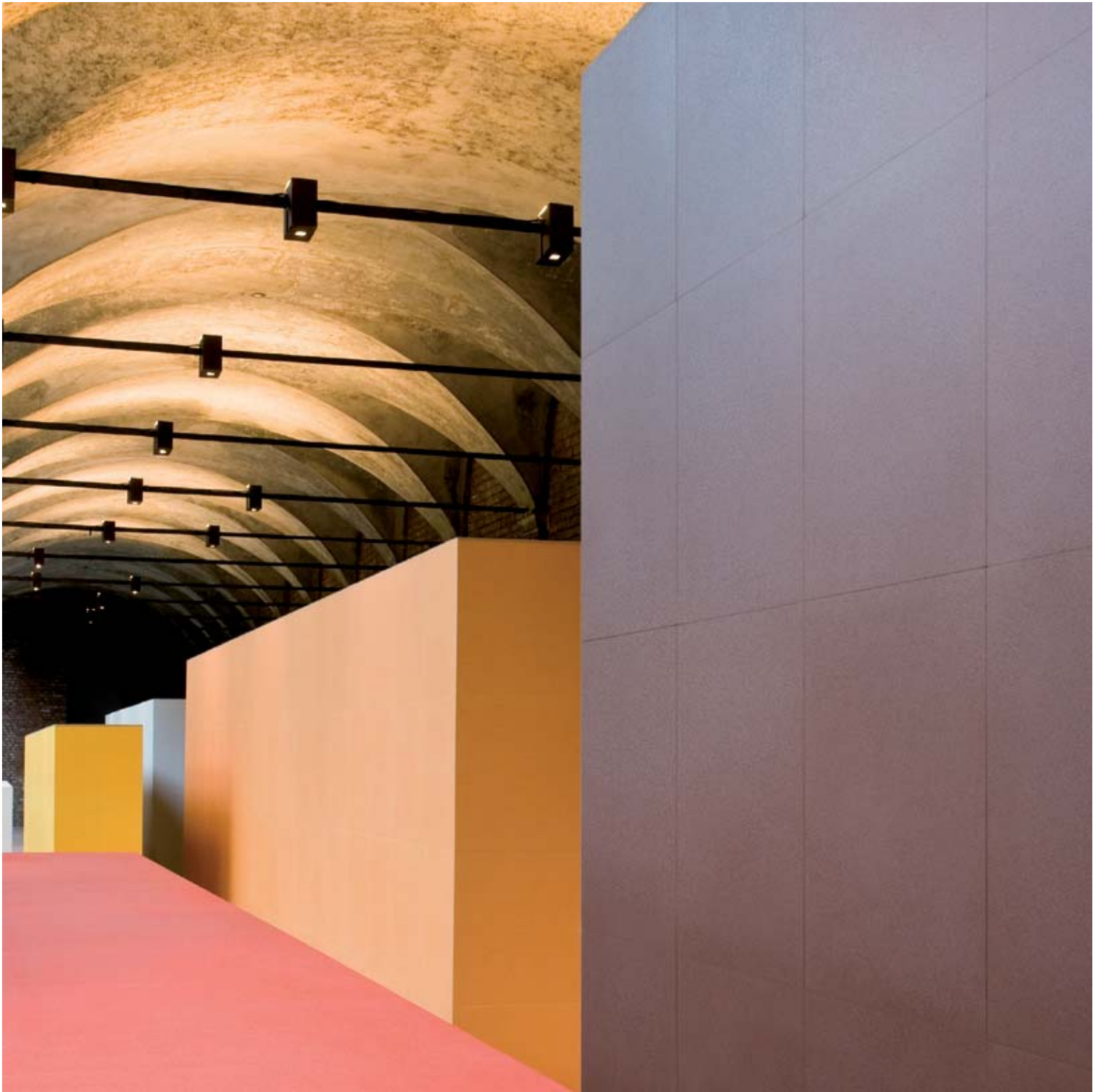
A4/Uainot Architetti - Bologna 2009

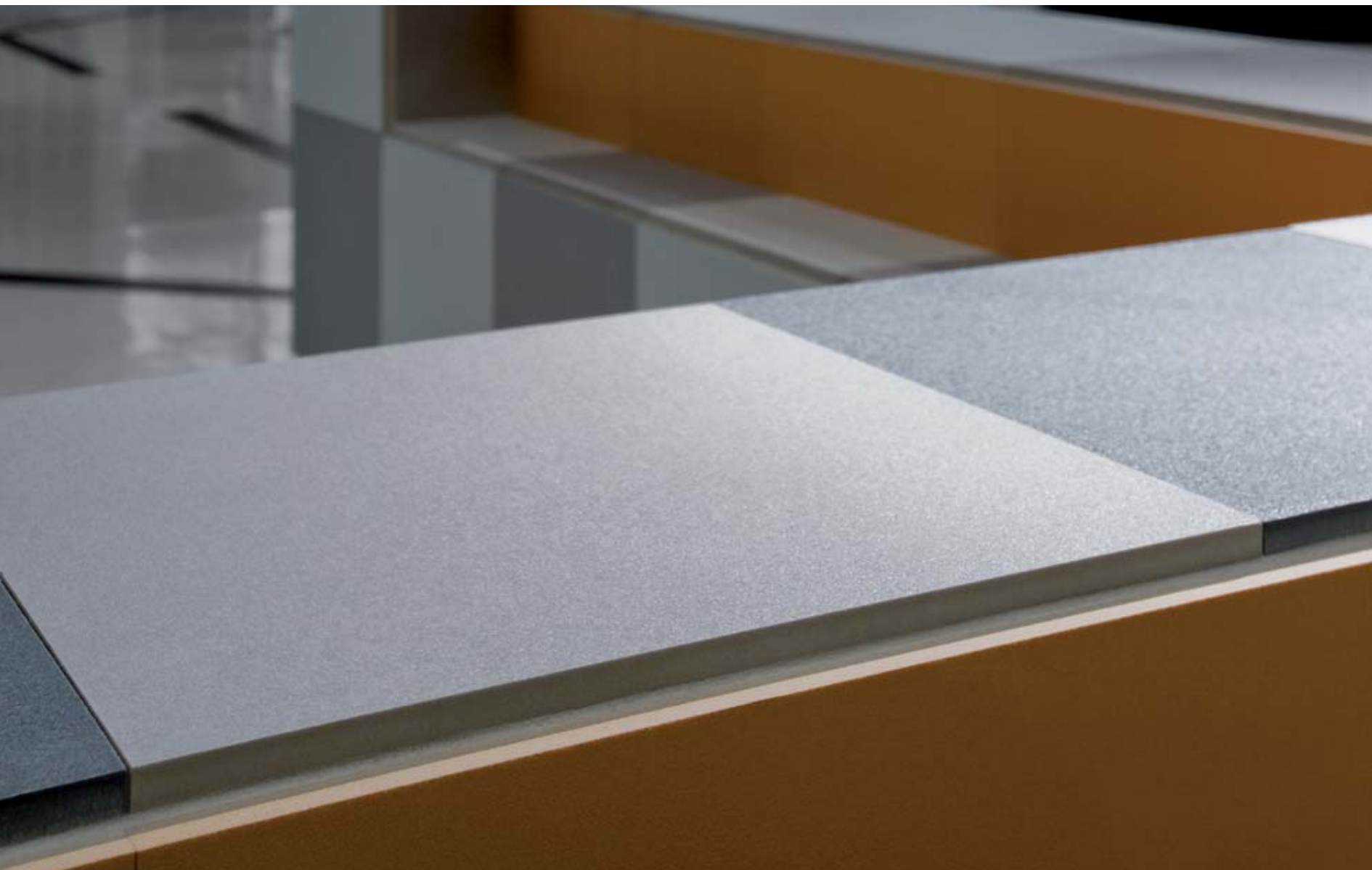


Quinte a SistemA /

A1/David Chipperfield - Milano 2009_







Snake /

A2/Andrea Panto - Milano 2009_









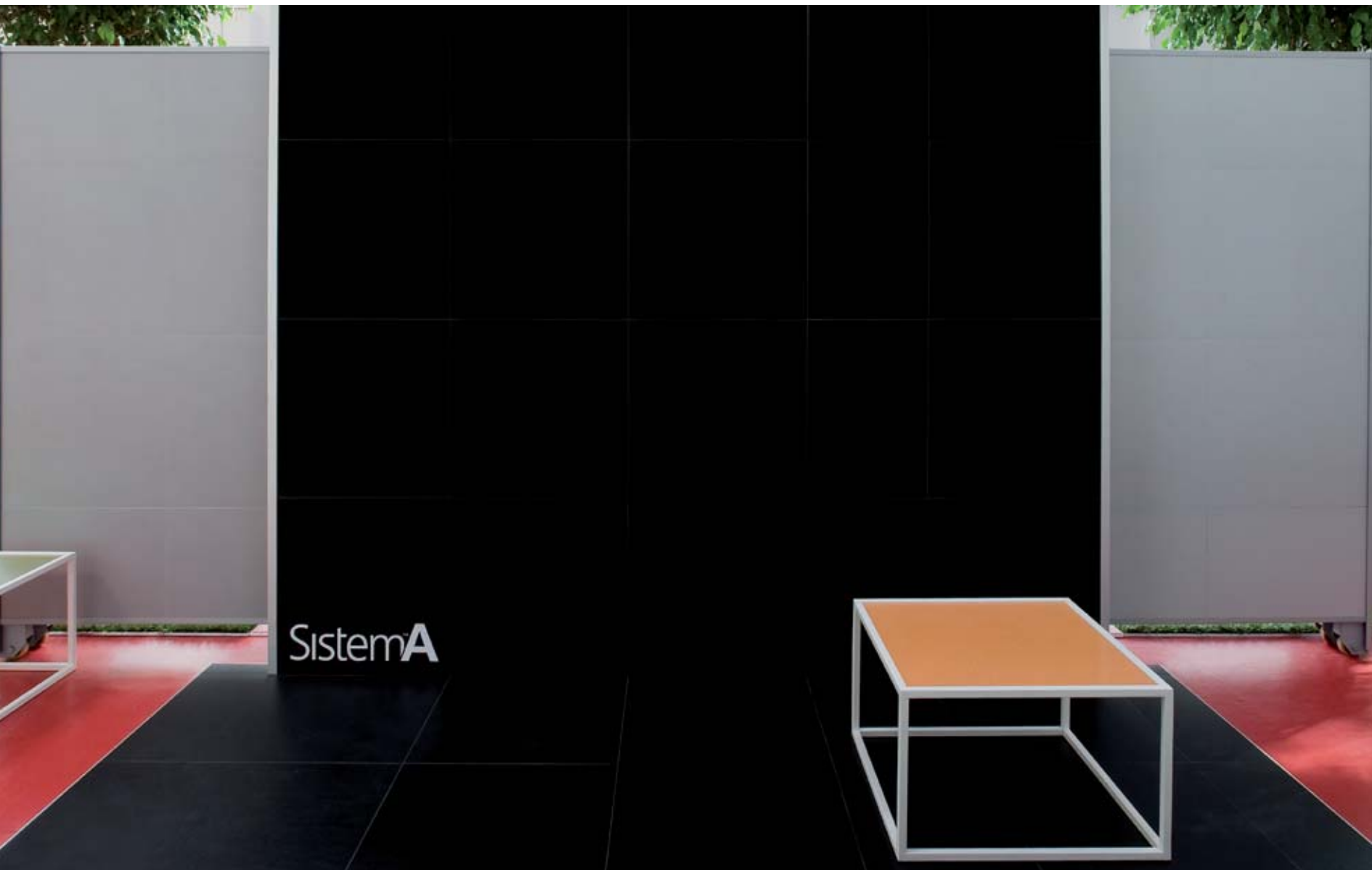
Temporary Atelier /

A3/Uainot Architetti - Milano 2009_









Marazzi Bologna /

A4/Uainot Architetti - Bologna 2009_





SistemA





SistemA

Premesse Progettuali/ Project Introductions

Il progettista contemporaneo si pone l'obiettivo di realizzare modelli abitativi ed urbanistici in grado di risolvere le grandi questioni della convivenza e delle relazioni sociali.

Il "Progetto SistemA" si rapporta alle esperienze più qualificate nel campo dell'architettura e del design. SistemA genera un nuovo codice espressivo, che si lega alle diverse tattilità delle superfici, al colore, alla componibilità dimensionale.

SistemA parla il linguaggio del futuro non solo per le sue qualità tecnologiche, ma anche in quanto risposta concreta ad un'idea dell'abitare in sintonia con gli atteggiamenti di un'utenza molto diversificata.

SistemA è un materiale inedito - il suo strato superficiale è il risultato di una combinazione chimica innovativa che unisce elevata resistenza, tridimensionalità ed espressività cromatica - difficilmente eguagliabile da prodotti ceramici realizzati con materie prime convenzionali.

SistemA rappresenta, per Dal Lago Associati, il progetto più recente, rivolto al mercato internazionale, coordinato e completo: il capostipite di una nuova generazione di prodotti.

Studio Dal Lago Associati
Arch. Adalberto Dal Lago



Milano, 4 febbraio 2009

The contemporary designer aims to create models for home and urban life which are able to solve the larger issues of living together and social relations.

The "SistemA Project" relates to the most qualified experiences in the field of architecture and design. SistemA generates a new expressive code, linked to the different textures of surfaces, colour, and dimensional modularity.

SistemA speaks the language of the future, not only in terms of technological quality, but also offering a concrete answer to an idea of living in harmony with the outlooks of a highly diversified user network.

SistemA is a unique material – its surface layer is the result of an innovative chemical combination which unites high resistance, three-dimensionality and colour expressivity – qualities which are difficult to match using conventional materials.

For Dal Lago Associati, SistemA represents the most recent project, a coordinated and complete package which addresses the international market: the forefather of a new generation of exemplary ceramic products.

Dal Lago Associati Studio
Adalberto Dal Lago, Architect

Milan, 4th February 2009